

13-08-2020  
2098/pw

Amr L.  
copy: Azra MR  
Edina K.

javno preduzeće Željeznice Federacije Bosne i Hercegovine  
društvo sa ograničenom odgovornošću  
Sarajevo

Primitljeno 18-08-2020			
Org. jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
45-	13967-	1	2020



BOSNA I HERCEGOVINA  
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА  
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA  
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-1680-11/20  
Sarajevo, 12.08.2020. godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi ponuđača ALTPRO d.o.o. Zagreb, zastupan putem punomoćnika Advokatsko društvo Spaho d.o.o. Sarajevo, od 06.07.2020.godine, izjavljenoj na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj:I-10618-1/2020 od 24.06.2020.godine, Ugovornog organa: Javno preduzeće „Željeznice Federacije Bosne i Hercegovine“ d.o.o. Sarajevo, u postupku nabavke „Isporuka i instalacija elektronskog signalno-sigurnosnog osiguranja 6 (šest) željezničko- cestovnih prelaza:Reljevo na pruzi 12 (Šamac-Sarajevo),Bistarac,Bistaračka Ulica i Lukavac Soda na pruzi 13 (Tuzla-Doboj), te Šerići i Križaljka na pruzi 14 (Brčko-Banovići), za potrebe Javnog preduzeća „Željeznice Federacije Bosne i Hercegovine“ , na osnovu čl. 103. i čl.111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH" broj:39/14), i člana 193.st 1. i 2., i čl.230. stav 1 Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br:29/02, 12/04, 93/09 i 41/13) na sjednicama Ureda za razmatranje žalbi, održanim dana 05.08.2020. godine i 12.08.2020. godine, donio je:

### RJEŠENJE

1. Žalba ponuđača ALTPRO d.o.o. Zagreb od 06.07.2020.godine, se usvaja, poništava se Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj:I-10618-1/2020 od 24.06.2020.godine.
2. Poništava se Tenderska dokumentacija i Obavještenje o nabavci broj: 1050-1-3-93-8-47/20 objavljeno na Portalu javnih nabavki, datum slanja obavještenja na objavu 23.03.2020. godine .
3. Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 KM ponuđača ALTPRO d.o.o. Zagreb izvršit će se na osnovu posebnog Rješenja ovog organa.
4. Zahtjev ponuđača ALTPRO d.o.o. Zagreb, zastupan putem punomoćnika Advokatsko društvo Spaho d.o.o. Sarajevo za naknadu troškova žalbenog postupka izjavljenog u žalbi od 21.04.2020.godine usvaja se u iznosu od 280,80 KM dok se u preostalom dijelu odbija kao neosnovan.
5. Obavezuje se ugovorni organ Javno preduzeće „Željeznice Federacije Bosne i Hercegovine“ d.o.o. Sarajevo, da žalitelju ALTPRO d.o.o. Zagreb nadoknadi troškove žalbenog postupka u iznosu od 280,80 KM u roku od 15 dana od dana izvršnosti ovog Rješenja

## O B R A Z L O Ž E N J E

Ugovorni organ, Javno preduzeće „Željeznice Federacije Bosne i Hercegovine“ d.o.o. Sarajevo objavio je Obavještenje o nabavci broj: 1050-1-3-93-8-47/20 na Portalu javnih nabavki, datum slanja obavještenja na objavu 23.03.2020. godine u postupku javne nabavke Isporuka i instalacija elektronskog signalno-sigurnosnog osiguranja 6 (šest) željezničko-cestovnih prelaza: Reljevo na pruzi 12 (Šamac-Sarajevo), Bistarac, Bistaračka Ulica i Lukavac Soda na pruzi 13 (Tuzla-Doboj), te Šerići i Križaljka na pruzi 14 (Brčko-Banovići), za potrebe Javnog preduzeća „Željeznice Federacije Bosne i Hercegovine“.

Nakon provedenog postupka ugovorni organ je donio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: 1-10618-1/2020 od 24.06.2020. godine kojom je kao najpovoljnija ponuda izabrana ponuda Grupe ponuđača KONČAR INŽINJERING ZA ENERGIJU I TRANSPORT d.d. Zagreb i GENEL d.o.o. Mostar.

Nezadovoljan sadržajem navedene Odluke ponuđač ALTPRO d.o.o. Zagreb je izjavio žalbu od 06.07.2020. godine.

Ugovorni organ je postupajući u skladu sa odredbama člana 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, prosljedio navedenu žalbu Uredu za razmatranje žalbi zajedno sa Odlukom u kojoj se izjašnjava o žalbenim navodima i dokumentacijom. Navedena žalba je zaprimljena kod ovog organa dana 13.07.2020. godine.

Aktom broj: JN2-01-07-1-1680-7/20 od 22.07.2020. godine ovaj organ je kopiju žalbe ponuđača ALTPRO d.o.o. Zagreb dostavio izabranom ponuđaču Grupa ponuđača KONČAR INŽINJERING ZA ENERGIJU I TRANSPORT d.d. Zagreb i GENEL d.o.o. Mostar na koju se isti nije očitovao.

### **Žalitelj u žalbi navodi:**

- Tačkom 16.6 tenderske dokumentacije propisano je da „Ukoliko ponudu dostavlja grupa ponuđača, obrazac za cijenu ponude i obrazac za dostavljanje ponude ovjeravaju i potpisuju svi članovi grupe solidarno ili jedan član kao zastupnik grupe uz potpisano i ovjereno ovlaštenje ostalih članova o zastupanju prilikom dostave ponuda, koje dostavlja u originalu uz ponudu“. U konkretnom slučaju se radi o grupi ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ i „Genel d.o.o. Mostar, a ista grupa je prekršila citiranu odredbu tenderske dokumentacije, odnosno nije ispunila propisane uvjete. Ponuda navedene grupe ponuđača, odnosno obrazac za cijenu ponude i obrazac za dostavljanje ponude, su potpisani samo od strane društva „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“. Navedeni obrasci nisu potpisani od drugog člana grupe - društva Genel d.o.o. Mostar, niti je uz ponudu dostavljeno ovjereno ovlaštenje tog drugog člana o zastupanju prilikom dostave ponuda, a koje su dužni bili dostaviti u originalu uz ponudu. U skladu sa navedenim, a kako grupa ponuđača nije ispunila uvjete propisane tačkama 16.6 i 16.9 tenderske dokumentacije, ista ponuda je neprihvatljiva, a ugovor se ima dodijeliti sljedećem ponuđaču sa rang liste.
- Ugovorni organ je tenderskom dokumentacijom pod tačkom 12.4 i 12.5 propisao sljedeće: 12.4 „Što se tiče ekonomske i finansijske sposobnosti, u skladu sa članom 47. Zakona, ponuda će biti odbačena ako ponuđač ne ispuni sljedeće minimalne uslove, a to su: a) da minimalno jedan aktivni račun poslovne banke nije bio u blokadi u posljednjih godinu dana, odnosno od početka rada ako je ponuđač registrovan odnosno počeo sa radom prije manje od 1 (jedne) godine, računajući od dana izdavanja izvještaja odnosno potvrde banke;“ 12.5. " U svrhu dokazivanja uslova iz tačke 12.4. ponuđač je dužan uz ponudu dostaviti obične kopije sljedećih dokumenata: a) Izvještaj jedne poslovne banke

(u kojoj ponuđač ima aktivan bankovni račun) sa datumom izdavanja ne starijim od 30 (trideset) dana računajući od dana predaje ponude, kojima se dokazuje da transakcijski račun ponuđača nije bio blokiran u protekloj godini dana računajući od dana izdavanja izvještaja odnosno potvrde banke, odnosno od početka rada, ako je ponuđač registrovan odnosno počeo sa radom prije manje od 1 (jedne) godine. "Preduslovi koji Ugovorni organ zahtjeva u pogledu ekonomske i finansijske sposobnosti jeste da ponuđači imaju aktivan račun poslovne banke koji nije bio u blokadi posljednjih godinu dana. Ovaj preduslov kvalificiranosti same ponude grupa ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb“ i „Genel d.o.o. Mostar nije ispunila. Žalitelj je izvršio uvid u ponudu grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb“ i „Genel d.o.o. Mostar, te tom prilikom utvrdio da član grupe „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb“ na strani ponude 61 dostavio potvrdu Privredne Banke Zagreb koja glasi kako slijedi: „Potvrda Kojom mi Privredna banka Zagreb d.d. (Grad Zagreb) Radnička ceste 50, OIB 02535697732 potvrđujemo da klijent Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb Fallerevo šetalište 22, OIB: 29898970552 ima u Privrednoj banci Zagreb d.d od dana 13.03.2002 godine otvoren transakcijski račun broj HR41 23400091100100062 te da isti nije bio blokiran u proteklih 12 mjeseci. Ova potvrda se izdaje na zahtjev Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb Fallerevo šetalište 22, u svrhu sudjelovanja na javnom nadmetanju." Predmetna potvrda Privredne banke Zagreb d.d. ne sadrži traženu konstataciju da ponuđač ima aktivan bankovni račun, a kako je to izričito zahtijevano tačkama 12.4 i 12.5 tenderske dokumentacije. Potvrda na strani 62 ponude ponuđača također ne sadrži traženu konstataciju da ponuđač ima aktivan bankovni račun. Nadalje, član grupe Genel d.o.o. Mostar je također mogao dostaviti kao član grupe predmetnu potvrdu koja bi, ako je dostavljena ispravna, zadovoljila propisane kvalifikacione uvjete postupka član grupe „Genel d.o.o. Mostar“ na strani 64 svoje ponude dostavio potvrdu Raiffeisen Bank d.d. koja glasi kako slijedi: "Potvrda o solventnosti transakcijskog računa kod Raiffeisen Bank d.d. BiH Genel d.o.o. Mostar, imalac transakcijskog računa br: 1610200041500093, u periodu od 20.04.2019, do 20.04.2020 nije bio blokiran, niti je imao zabranu raspolaganja sredstvima na transakcijskom računu potvrda se izdaje na zahtjev Klijenta u svrhu učešća na tenderu i u druge svrhe se ne može koristiti." Predmetna potvrda također ne sadrži traženu konstataciju da ponuđač ima aktivan bankovni račun, a kako je to izričito zahtijevano tačkama 12.4 i 12.5 tenderske dokumentacije. Nadalje, ova potvrda Raiffeisen Bank d.d. BiH odnosi se samo na period do 20.04.2020, te nije jasno da li ponuđač Genel d.o.o. Mostar uopšte ima i dalje otvoren račun. Ponovo napominjemo da je potvrda o aktivnom računu jedan od preduslova kvalificiranosti ponude ponuđača. U skladu sa svim navedenim, grupa ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb“ i „Genel d.o.o. Mostar“ nije dokazala ekonomsku i finansijsku sposobnost u skladu sa tenderskom dokumentacijom, te se ista ponuda uslijed navedenih razloga ne može smatrati prihvatljivom odnosno kvalificiranom.

- Grupa ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb“ i „Genel d.o.o. Mostar u svojoj ponudi navodi društvo STEP dd Sarajevo kao jednog od svojih podizvođača. Po našem pozivu za očitovanje, društvo STEP dd Sarajevo obavijestilo nas je dopisom od 06.07.2020. godine da navedenoj grupi ponuđača nije dalo „ponudu niti bilo kakvu saglasnost za izvođenje radova i prodaju opreme". Prema tome, nesporno je da je grupa ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb“ i „Genel d.o.o. Mostar u svojoj ponudi kao podizvođača odredila društvo koje o tome nije bilo informisano, konsultirano i u konačnici nije dalo saglasnost za izvođenje radova i prodaju opreme vezano za predmetnu javnu nabavku. Nije jasno kako navedena grupa ponuđača želi izvoditi predmetne radove, kada se njihov navodni podizvođača jasno i decidno očitovao da nije dao saglasnost za izvođenje radova i prodaju opreme. Ovakva

ponuda grupe ponuđača je apsolutno neprihvatljiva. Grupa ponuđača ovakvim postupanje nastoji ugovorni organ dovesti u zabludu što je nedopustivo i neprihvatljivo. U konkretnom slučaju se radi o vrlo jasnom primjeru lažnog predstavljanja informacija koje su dokaz ispunjavanja uslova, a kako to propisuje Zakon o javnim nabavkama u članu 68. Zakon o javnim nabavkama kao *conditio sine qua non* postavlja prihvatljivost ponude. Tako se prihvatljivost ponude postavlja kao eliminirajući faktor za razmatranje ponude kroz cjelokupan Zakon o javnim nabavkama, a prije svega je to propisano članovima 2., 45. do 51. i 68. Zakona o javnim nabavkama. U skladu sa tenderskom dokumentacijom, pod tačkom "USLOVI ZA KVALIFIKACIJU" "Ponuđači su obavezni da pripreme ponude u skladu sa svim definisanim uslovima koji su utvrđeni u ovoj tenderskoj dokumentaciji. Ponude koje nisu u skladu sa svim stavovima ove tenderske dokumentacije će biti odbačena kao neprihvatljive, sve u skladu sa članom 68. Zakona o javnim nabavkama. U skladu sa članom 68. stav (1) Zakona o javnim nabavkama BiH ("Službeni glasnik BiH", broj 39/14), (u daljem tekstu: Zakon), ugovorni organ odbacuje ponudu ako ponuđač nije dostavio tražene dokaze ili je dostavio nepotpune dokaze ili je lažno predstavio informacije koje su dokaz ispunjavanja uslova iz članova od 45. do 51. Zakona". U skladu sa navedenim, evidentno je da ponuda navedene grupe ponuđača nije i ne može biti kvalificirana, odnosno ne ispunjava uslove koji su utvrđeni u ovoj tenderskoj dokumentaciji. Ista ponuda se kao takva ima odbaciti kao neprihvatljiva, a ugovor dodijeliti sljedećem ponuđaču sa rang liste.

- Sukladno zahtjevima tenderske dokumentacije (tačka 12.9.b) i 12.10.) zatim „I OPŠTI TEHNIČKI USLOVI, te "III TEHNIČKE KARAKTERISTIKE DIJELOVA UREĐAJA ZA OSIGURANJE ŽCP-a, 2.1. Automatika uređaja za osiguranje ŽCP-a, ponuditelj je trebao dostaviti certifikat i izvještaj kojim se dokazuje zadovoljenje normi EN 50126, EN 50128, EN 50129 te EN 50121-4, te EN 50125-3. Uvidom u dokumentaciju ponuditelja grupe ponuđača GENEL d.o.o. i Končar - KET d.d. a koji je ponudio uređaj KLC3 proizvodnje Končar - KET d.d. vidljivo je slijedeće: Dodatno izvješće o ocjenjivanju te Potvrda o inspekciji prema normi EN ISO/IEC 17020:2012 se odnose na uređaj "KLC3 - Safety Platform - System 2.0" odnosno "KLC3 sigurnosna platforma - Sustav 2.0. dok se u dokumentu "KLC3 - Tehničko rješenje uređaja osiguranja ŽCP-a, koji počinje na stranici 505 ponude ponuditelja ne spominje takav uređaj te predani dokumenti vezano za zadovoljenje normi EN 50126, EN 50128 i EN 50129 se ne odnose na uređaj koji je ponuđen i opisan u dokumentu "KLC3 - Tehničko rješenje uređaja osiguranja ŽCP-a, „Predani dokumenti vezano za zadovoljenje normi EN 50126, EN 50128 i EN 50129 se ne odnose na cijeli sustav putnog prijelaza već samo na njegov dio. Kako se ponuđeni uređaj sastoji od dva dijela, potrebno je i za uređaj "Safe HMI sustav - Verzija 1.1." (Sigurnosni kontrolno upravljački uređaj željezničko cestovnog prijelaza) predati dokaze o zadovoljenju normi EN 50126, EN 50128 i EN 50129. Uvidom u dokumentaciju ponuditelja nisu pronađeni dokazi o zadovoljenju tih normi kako je to definirano tačkama 12.9.b) i 12.10. tenderske dokumentacije, a kako je pogrešno sugerirano Izjavom o sukladnosti za uređaj "Safe HMI sustav - Verzija 1.1." da ti dokazi postoje. Isto tako niti za jednu od ovih inačica uređaja koje bi se mogle smatrati Automatikom uređaja za osiguranje ŽCP-a nisu u ponudi dostavljeni dokazi o zadovoljenju norme EN 50121-4 sukladno tome kako je definirano u tačkama 12.9.b) i 12.10. tenderske dokumentacije. Vezano uz dokazivanje sukladnosti sa normom EN 50125-3 predan je izvještaj o ispitivanju od strane Končar - Institut za elektrotehniku, broj dokumenta 1105/El. Prva neusklađenost vezano uz zahtjev za neovisnost ispitnih laboratorija je vidljiva na početku dokumenta gdje je kao proizvođač uređaja naveden Končar Inem i Končar - Institut za elektrotehniku, Naručitelj Končar KET i Končar - Institut za elektrotehniku, a testiranje je obavio Končar - Institut za elektrotehniku. Radi se o direktnom sukobu interesa vezano uz neovisnost jer je zapravo proizvođač uređaja sam sebi testirao uređaj i utvrdio usklađenost. Nadalje, izvještaj je izraden 10.09.2013.

godine što upućuje da je testiranje radeno na starijem tipu uređaja koji se više ne proizvodi i nije bio predmet nuđenja pošto je ponuđač na natječaju prodao izvješće o procjeni sigurnosti za automatiku uređaja verzije 2.0, sa datumom izvještaja od 28.01.2020. U skladu sa navedenim, a kako grupa ponuđača očigledno nije ispunila uvjete propisane tačkama 12.9.b) i 12.10. tenderske dokumentacije, ista ponuda se ima odbaciti kao neprihvatljiva.

Sukladno zahtjevima tenderske dokumentacije (točka 12.9.b) i 12.10.) zatim „I OPŠTI TEHNIČKI USLOVI,, te "III TEHNIČKE KARAKTERISTIKE DIJELOVA UREĐAJA ZA OSIGURANJE ŽCP-a, 1.1. Cestovni svjetlosni signali,, ponuditelj je bio dužan dostaviti dokaze o zadovoljenju normi EN 50129, EN 50121-4, EN 60529, EN 12368 te EN 60068-2-14. Uvidom u dokumentaciju ponuditelja grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb" i Genel d.o.o. Mostar, a koji je ponudio uređaj KLC3 proizvodnje Končar -KET d.d. vidljivo je slijedeće:Ne postoje dokazi o zadovoljenju uvjeta za SIL4 shodno normi EN 50129 te ne postoje dokazi zadovoljenja norme EN 60068-2-14. U skladu sa navedenim, a kako grupa ponuđača nije ispunila uvjete propisane tačkama 12.9. b) i 12.10. tenderske dokumentacije, ista ponuda se ima odbaciti kao neprihvatljiva.

- Sukladno zahtjevima tenderske dokumentacije (točka 12.9.b) i 12.10.) zatim „I OPŠTI TEHNIČKI USLOVI,, te "III TEHNIČKE KARAKTERISTIKE DIJELOVA UREĐAJA ZA OSIGURANJE ŽCP-a, 1.2. Polubranici,, ponuditelj je bio dužan dostaviti dokaze o zadovoljenju uvjeta okoline od -40°C do +70°C, te dokazati da su ponudeni uređaji iz ove stavke usklađeni sa normama EN 50121-4 i EN 50125-3. Uvidom u dokumentaciju ponuditelja grupe ponuđača GENEL d.o.o. i Končar - KET d.d., a koji je ponudio uređaj KLC3 proizvodnje Končar - KET d.d., vidljivo je slijedeće:Ne postoje dokazi o zadovoljenju uvjeta okoline od -40°C do +70°C, te dokazi da su ponudeni uređaji iz ove stavke usklađeni sa normama EN 50121-4 i EN 50125-3 iako je to pogrešno sugerirano u Izjavi o sukladnosti za "Hidraulički postavljač polubranika tip HP75/1,,. U skladu sa navedenim, a kako grupa ponuđača nije ispunila uvjete propisane tačkama 12.9. b) i 12.10. tenderske dokumentacije, ista ponuda se ima odbaciti kao neprihvatljiva.

- Sukladno zahtjevima tenderske dokumentacije (točka 12.9.b) i 12.10.) zatim „I OPŠTI TEHNIČKI USLOVI,, te „III TEHNIČKE KARAKTERISTIKE DIJELOVA UREĐAJA ZA OSIGURANJE ŽCP-a, 1.12. AS baliza 1000/2000 Hz i sklop zavisnosti sa KS" ponuditelj je trebao dostaviti dokaze o zadovoljenju normi EN 50121-4 te EN 50125-3. Uvidom u dokumentaciju ponuditelja grupe ponuđača GENEL d.o.o. i Končar - KET d.d. a koji je ponudio uređaj KLC3 proizvodnje Končar - KET d.d. vidljivo je slijedeće:Ne postoje dokazi o zadovoljenju normi EN 50121-4 te EN 50125-3 iako je to lažno sugerirano u "Deklaraciji Isporučioaca o usglašnosti,,. U skladu sa navedenim, a kako grupa ponuđača nije ispunila uvjete propisane tačkama 12.9. b) i 12.10. tenderske dokumentacije, ista ponuda se ima odbaciti kao neprihvatljiva.

- Sukladno zahtjevima tenderske dokumentacije (točka 12.9.b) i 12.10.) zatim „I OPŠTI TEHNIČKI USLOVI,, te "III TEHNIČKE KARAKTERISTIKE DIJELOVA UREĐAJA ZA OSIGURANJE ŽCP-a, 1.3. Uključno/isključni elementi,, ponuditelj je trebao dostaviti dokaze o zadovoljenju normi EN 50126-1, EN 50128, EN 50129, EN 50125-3 te EN 50121-4. Uvidom u dokumentaciju ponuditelja grupe ponuđača GENEL d.o.o. i Končar - KET d.d. a koji je ponudio uređaj KLC3 proizvodnje Končar - KET d.d. vidljivo je slijedeće:Ne postoje dokazi o zadovoljenju normi EN 50126-1, EN 50128, EN 50129, EN 50125-3 te EN 50121-4. iako je to lažno sugerirano u "EU Izjavi o sukladnosti,,. U skladu sa navedenim, a kako grupa ponuđača nije ispunila uvjete propisane tačkama 12.9. b) i 12.10. tenderske dokumentacije, ista ponuda se ima odbaciti kao neprihvatljiva.

- Sukladno zahtjevima tenderske dokumentacije (točka 12.9.b) i 12.10.) zatim „I OPŠTI TEHNIČKI USLOVI, te "III TEHNIČKE KARAKTERISTIKE DIJELOVA UREĐAJA ZA OSIGURANJE ŽCP-a, 1.4. Pružni kontrolni signali, ponuditelj je trebao dostaviti dokaze o zadovoljenju normi EN 50129, EN 50121-4, EN 60529 te EN 600068-2-14. Uvidom u dokumentaciju ponuditelja grupe ponuđača GENEL d.o.o. i Končar - KET d.d. a koji je ponudio uređaj KLC3 proizvodnje Končar-KET d.d. vidljivo je sljedeće: Ne postoje dokazi o zadovoljenju normi EN 50129, EN 50121-4, EN 60529 te EN 6000682-14. U skladu sa navedenim, a kako grupa ponuđača nije ispunila uvjete propisane tačkama 12.9. b) i 12.10. tenderske dokumentacije, ista ponuda se ima odbaciti kao neprihvatljiva.
- Nadalje, vezano za nedostatke ponude grupe ponuđača "Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb" i Genel d.o.o. Mostar, žalitelj naročito ističe i sljedeće: Predmet ponude koju je ponudila ova grupa ponuđača kao takav nije nigdje u redovnoj upotrebi. Potvrda HŽI za korištenje je izdana za uređaj osiguranja ŽCP istog proizvođača Končar-KET ali sa uključno/isključnim elementima proizvođača THALES dok je na ovom tenderu ponuđena neka inačica tog uređaja s uključno/isključnim elementima proizvođača FRAUSCHER. Ponuđena inačica uređaja nema dozvolu Regulatornog Odbora Željeznica BiH. U skladu sa svim navedenim, ponuda grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb" i "Genel d.o.o. Mostar se uslijed navedenih razloga ne može smatrati prihvatljivom odnosno kvalificiranom. U skladu sa navedenim, a kako grupa ponuđača nije ispunila uvjete tenderske dokumentacije, ugovor se ima dodijeliti sljedećem ponuđaču sa rang liste.
- Nadalje, tačkom 19.2. tenderske dokumentacije propisano je da "U obrascu za cijenu ponude ponuđači obavezno treba da unesu cijenu ponude bez PDV-a, ponudeni popust ako se ponuđač odluči za davanje popusta u procentima i u iznosu sa predznakom minus (-), cijenu ponude sa uključenim popustom i cijenu ponude sa uključenim popustom sabranu sa PDV-om ako je PDV obveznik. Ukoliko ponuđač nije PDV obveznik ili nije u sistemu indirektnog oporezivanja Bosne i Hercegovine, ne prikazuje PDV i u obrascu za ponudu, na mjestu gdje se upisuje pripadajući iznos PDV-a ostavlja se prazno, a cijenu ponude bez obračunatog PDV-a prepisuje na mjestu gdje se upisuje cijena ponude sa PDV-om ".Društvo "Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb" kao strano pravno lice i ugovoreni voditelj grupe ponuđača u svojoj ponudi na odgovarajućim obrascima iskazao PDV, odnosno naveo „+PDV".Iako je ugovoreni organ u tenderskoj dokumentaciju na nekoliko mjesta decidno i nedvosmisleno naveo da "ponuđači obavezno treba da unesu cijenu ponude bez PDV-a", da "ne prikazuju PDV i u obrascu za ponudu", te da se to mjesto "ostavlja se prazno", grupa ponuđača, predvođenja društvom "Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb" nije postupila po ovom nalogu tenderske dokumentacije. U skladu sa navedenim, ista ponuda se ne može smatrati prihvatljivom odnosno kvalificiranom.
- Opreza radi, izražavamo sumnju u ozbiljnost ponude grupe ponuđača "Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb" i Genel d.o.o. Mostar. U prethodnom postupku istog ugovornog organa, tender broj: GD-55/19, identičnog sadržaja koji je poništen odlukom URŽ, ista grupa ponuđača je ponudila iznosa od cca. 800.000,- KM više nego u ovome postupku, odnosno 40% veća od budžeta. Stoga se opravdano postavlja pitanje ozbiljnosti ponude, odnosno kako je moguće da identična nabavka sada košta cca. 800.000,- manje. Nadalje, postavlja se pitanje tehničke i komercijalne vjerodostojnosti same ponude te mogućnosti da ova grupa ponuđača uopšte uspješno izvede ovaj projekt ako se ovoj grupi ponuđača dodijeli predmetni Ugovor. Na osnovanost navoda iz ove tačke ukazuju i navodi, primjedbe i prigovori iz ranijih tačaka po pitanju neprihvatljivosti ponude navedene grupe

ponuđača. Opravdano se prema tome sumnja da li će navedena grupa ponuđača uopšte moći provesti odnosno izvršiti predmetne radove, a sve imajući u vidu ranije, vrlo ozbiljne, primjedbe tehničke i ekonomske neprihvatljivosti same ponude, nedostatka traženih dokaza, nepotpunih dokaza i lažnog predstavljanja ispunjenja uvjeta (čl. 68 Zakona o javnim nabavkama).

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, odlučio kao u dispozitivu odluke.

Polazeći od navoda žalitelja koji ističe da je tačkom 16.6 tenderske dokumentacije propisano da „Ukoliko ponudu dostavlja grupa ponuđača, obrazac za cijenu ponude i obrazac za dostavljanje ponude ovjeravaju i potpisuju svi članovi grupe solidarno ili jedan član kao zastupnik grupe uz potpisano i ovjereno ovlaštenje ostalih članova o zastupanju prilikom dostave ponuda, koje dostavlja u originalu uz ponudu“.U konkretnom slučaju se radi o grupi ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ i "Genel d.o.o. Mostar, a ista grupa je prekršila citiranu odredbu tenderske dokumentacije, odnosno nije ispunila propisane uvjete.Ponuda navedene grupe ponuđača, odnosno obrazac za cijenu ponude i obrazac za dostavljanje ponude, su potpisani samo od strane društva „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“.Navedeni obrasci nisu potpisani od drugog člana grupe - društva Genel d.o.o. Mostar, niti je uz ponudu dostavljeno ovjereno ovlaštenje tog drugog člana o zastupanju prilikom dostave ponuda, a koje su dužni bili dostaviti u originalu uz ponudu.U skladu sa navedenim, a kako grupa ponuđača nije ispunila uvjete propisane tačkama 16.6 i 16.9 tenderske dokumentacije, ista ponuda je neprihvatljiva, a ugovor se ima dodijeliti sljedećem ponuđaču sa rang liste“...ovaj organ uvidom u spis utvrđuje:

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„Član grupe GENEL d.o.o. Mostar je u skladu sa tačkom 16.6. tenderske dokumentacije, na strani 711. ponude dostavio potpisanu i ovjerenu Punomoć. Dostavljanjem iste izabrani ponuđač je zadovoljio tačku 16.6. tenderske dokumentacije, odnosno ispunio je propisane uslove. Tačka 16.9. tenderske dokumentacije se odnosi na pravni akt o udruživanju u grupu ponuđača, koju je izabrani ponuđač također zadovoljio, jer je isti u roku od 5 dana od dana zaprimanja Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača, broj: 1-10618-1/2020 od 24.06.2020. godine dostavio Konzorcijalni ugovor, a što ugovorni organ dokazuje Zapisnikom o zaprimanju, pregledu i ocjeni dokumentacije, broj: GD-09-4/20 od 03.07.2020. godine. Na osnovu gore navedenog ovaj žalbeni navod žalitelja je neosnovan“

U odgovoru na izjašnjenje ugovornog organa žalitelj navodi:

„U konkretnom slučaju se radi o povredi odredbe člana 16.6 tenderske dokumentacije, odnosno neispunjavanju propisanih uvjeta iz iste. Prilikom uvida u ponudu navedene grupe ponuđača, odnosno obrazac za cijenu ponude i obrazac za dostavljanje ponude, utvrdili smo da su isti potpisani samo od strane društva „Končar -Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“. Navedeni obrasci nisu potpisani od drugog člana grupe - društva „Genel d.o.o. Mostar, niti je uz ponudu dostavljeno ovjereno ovlaštenje tog drugog člana o zastupanju prilikom dostave ponuda, a koje su dužni bili dostaviti u originalu uz ponudu.

Stoga, ovo obrazloženje ugovornog organa ne možemo dalje ispitati.“

Uvidom u spis , evidentno je slijedeće:

Tačkom 16.6 Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„Ukoliko ponudu dostavlja grupa ponuđača, obrazac za cijenu ponude i obrazac za dostavljanje ponude ovjeravaju i potpisuju svi članovi grupe solidarno ili jedan član kao zastupnik grupe uz potpisano i ovjereno ovlaštenje ostalih članova o zastupanju prilikom dostave ponuda, koje dostavlja u originalu uz ponudu.“

Tačkom 16.9 Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„Grupa ponuđača koja želi učestvovati u ovom otvorenom postupku javne nabavke dužna je dostaviti original ili ovjerenu kopiju pravnog akta o udruživanju u grupu ponuđača radi učešća u postupku javne nabavke, u roku od 5 dana od dana prijema odluke o izboru najpovoljnije ponude. Navedeni pravni akt mora sadržavati: ko su članovi grupe ponuđača sa tačnim identifikacionim elementima; ko ima pravo istupa, predstavljanja i ovlaštenje za potpisivanje ugovora u ime grupe ponuđača kao i utvrđenu solidarnu odgovornost između članova grupe ponuđača za obaveze koje preuzima grupa ponuđača. Ukoliko ponuđač ne dostavi definisani pravni akt sa definisanom sadržinom, ugovor će se dodijeliti sledećem ponuđaču sa rang liste.“

Uvidom ponudu Grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ i "Genel d.o.o. Mostar , evidentno je slijedeće:

- Na stranama 9-11 ponude nalazi se Prilog 2 Obrazac za ponudu koji je potpisan i ovjeren od strane člana konzorcija Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“
- Na stranama 13-20 ponude nalazi se Prilog 3 – Obrazac za cijenu ponude je potpisan i ovjeren od strane člana konzorcija Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“
- Na strani 711 ponude nalazi se Punomoć kojom član konzorcija GENEL d.o.o. Mostar opunomoćuje Konzorcij Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ da potpiše ponudu i sve pripadajuće sastavne dijelove ponude.
- U Spisu je takođe evidentna dokumentacija koju je član konzorcija Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ dostavio nakon donošenja odluke o izboru, (zaprmljena kod ugovornog organa dana 30.06.2020. godine) u kojoj se nalazi i Konzorcijalni ugovor zaključen između Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ i GENEL d.o.o. Mostar iz kojeg je vidljivo da je Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ lider konzorcija

Sve prednje navedeno upućuje da je prema stanju stvari jasno da je u sadržaju ponude, nesporno dostavljena Punomoć kojom član konzorcija GENEL d.o.o. Mostar opunomoćuje Konzorcij Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ da potpiše ponudu i sve pripadajuće sastavne dijelove ponude, što upućuje da su oba prednje navedena obrasca –Prilog 2 i Prilog 3 potpisana na bazi prednje navedene punomoći/pozivanje na istu je i navedeno uz potpis/pa se stoga , uz sve navedene okolnosti, žalbeni navod ocjenjuju neosnovanim.

Nadalje, na navod žalitelja koji ističe ...u svrhu dokazivanja uslova iz tačke 12.4. ponuđač je dužan uz ponudu dostaviti obične kopije sljedećih dokumenata:a) Izvještaj jedne poslovne banke (u kojoj ponuđač ima aktivan bankovni račun) sa datumom izdavanja ne starijim od 30 (trideset) dana računajući od dana predaje ponude, kojima se dokazuje da



transakcijski račun ponuđača nije bio blokiran u protekloj godini dana računajući od dana izdavanja izvještaja odnosno potvrde banke, odnosno od početka rada, ako je ponuđač registrovan odnosno počeo sa radom prije manje od 1 (jedne) godine. "Preduslovi koji Ugovorni organ zahtjeva u pogledu ekonomske i finansijske sposobnosti jeste da ponuđači imaju aktivan račun poslovne banke koji nije bio u blokadi posljednjih godinu dana. Ovaj preduslov kvalificiranosti same ponude grupa ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb“ i "Genel d.o.o. Mostar nije ispunila. Žalitelj je izvršio uvid u ponudu grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb“ i „Genel d.o.o. Mostar, te tom prilikom utvrdio da član grupe „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb“ na strani ponude 61 dostavio potvrdu Privredne Banke Zagreb ...koja ... ne sadrži traženu konstataciju da ponuđač ima aktivan bankovni račun, a kako je to izričito zahtijevano tačkama 12.4 i 12.5 tenderske dokumentacije. Potvrda na strani 62 ponude ponuđača također ne sadrži traženu konstataciju da ponuđač ima aktivan bankovni račun. Nadalje, član grupe Genel d.o.o. Mostar je također mogao dostaviti kao član grupe predmetnu potvrdu koja bi, ako je dostavljena ispravna, zadovoljila propisane kvalifikacione uvjete postupka član grupe „Genel d.o.o. Mostar“ na strani 64 svoje ponude dostavio potvrdu Raiffeisen Bank d.d. koja glasi kako slijedi: "Potvrda o solventnosti transakcijskog računa kod Raiffeisen Bank d.d. BiH Genel d.o.o. Mostar, imalac transakcijskog računa br: 1610200041500093, u periodu od 20.04.2019. do 20.04.2020 nije bio blokiran, niti je imao zabranu raspolaganja sredstvima na transakcijskom računu. Potvrda se izdaje na zahtjev Klijenta u svrhu učešća na tenderu i u druge svrhe se ne može koristiti." Predmetna potvrda također ne sadrži traženu konstataciju da ponuđač ima aktivan bankovni račun, a kako je to izričito zahtijevano tačkama 12.4 i 12.5 tenderske dokumentacije. Nadalje, ova potvrda Raiffeisen Bank d.d. BiH odnosi se samo na period do 20.04.2020. te nije jasno da li ponuđač Genel d.o.o. Mostar uopšte ima i dalje otvoren račun." ...ovaj organ uvidom u spis utvrđuje:

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ, između ostalog navodi:

„Ugovorni organ spori ovaj žalbeni navod, jer je istom, u konsultaciji sa Privrednom Bankom Zagreb, koja je izdala osporavanu potvrdu, objašnjeno da Banke u svojoj poslovnoj terminologiji upotrebljavaju frazu „otvoren“ račun. U potvrdi Privredne Banke Zagreb, dostavljenoj na strani 61. ponude nedvosmisleno stoji da ponuđač Končar ima otvoren račun koji nije u proteklih dvanaest mjeseci blokiran, što implicite podrazumijeva da se radi o aktivnom računu. Na kraju, strana u sporu veoma nespretno iznosi čudne konstrukcije i zaključke koje su ekonomsko-pravno neutemeljene. Stoga se navedena tvrdnja odbacuje i smatra neutemeljenom i neosnovanom.

...Ugovorni organ spori i ovaj žalbeni navod, jer je istom, u konsultaciji i provjeri Potvrde koju je dostavio ponuđač "Genel" d.o.o, na strani 64. ponude, sa Raiffeisen Bank d.d. Mostar, koja je izdala potvrdu, potvrđeno da je Potvrda valjana i adekvatna traženom dokazivanju ekonomskih i finansijskih pokazatelja, te da se Potvrdom dokazuje da ponuđač ima aktivan bankovni račun, te da isti nije bio blokiran u zadnjih 12 mjeseci.

Potvrda o solventnosti se izdaje u standardnoj formi, koja je priložena. Naime, nakon što banka dobije pismeni zahtjev za izdavanje potvrde o solventnosti, u sistem se ubace traženi podaci. U konkretnom slučaju je traženo da je račun aktivan i da nije u blokadi zadnjih 12 mjeseci (20.04.2019.-20.04.2020.).

Ugovorni organ se poziva na tačke 12.8. i 16. tenderske dokumentacije koje se odnose na ponude grupe ponuđača gdje se navodi da u zavisnosti od načina na koji je formirana grupa, mora ispunjavati uslov ekonomskog i finansijskog stanja, te da je u tom smislu dovoljno da jedan jedan od članova (predstavnik grupe) dostavi dokumente navedene u tački 12.5. kao i Izjavu iz tačke 12.6. tenderske dokumentacije. Iz navedenog proizilazi da je bila dovoljna Potvrda Privredne Banke Zagreb, koju je kako je navedeno, pri ocjeni dokaza, Ugovorni organ smatrao validnom i prihvatljivom“...

U Odgovoru na izjašnjenje ugovornog organa žalitelj navodi:

„U odgovoru na žalbeni navod pod tačkom 2, Ugovorni organ umanjuje važnost vlastitih zahtjeva iz tenderske dokumentacije, relativizira ih te prihvaća naknadna objašnjenja banaka grupe ponuđača Končar Inženjering za energetiku i transport d.d. i Genel d.o.o. koja su potpuno netačna a dokaz tome jest potvrda banke koju je u svojoj ponudi priložilo društvo Altpro d.o.o. i gdje je jasno naznačeno da se radi o aktivnom računu. Pored očigledne relativizacije, primjetna je nedosljedna primjena tenderske dokumentacije od strane ugovornog organa.

U izjašnjenju ugovornog organa se navodi kako „Ugovorni organ spori ovaj žalbeni navod, jer je istom, u konsultaciji sa Privrednom Bankom Zagreb, koja je izdala osporavanu potvrdu, objašnjeno da Banke u svojoj poslovnoj terminologiji upotrebljavaju frazu „otvoren račun.“

Upotrebom množine implicira se da je gore navedena tvrdnja ustaljena praksa u bankarskom poslovanju čime Ugovorni organ opravdava svoje zanemarivanje nesukladnosti predane potvrde od strane grupe ponuđača Končar Inženjering za energetiku i transport d.d. i Genel d.o.o. u odnosu na traženo tenderskom dokumentacijom.

Međutim činjenično stanje jest da društvo Altpro d.o.o. Zagreb na predanoj potvrdi banke čije sjedište je također u Republici Hrvatskoj (kao i banka čiju je potvrdu predalo društvo Končar Inženjering za energetiku i transport d.d.) ima jasno naznačeno kako se radi o aktivnom računu. Nameće se zaključak kako Ugovorni organ prvo prihvaća potvrdu banke koja nije u skladu sa tenderskom dokumentacijom, a zatim postupajući površno i zanemarujući svoja pravila i uvjete, prihvaća netačnu tvrdnju i njome obrazlaže svoju nezakonitu odluku.

Upravo predmetna potvrda banke društvo Altpro d.o.o. Zagreb je dokaz da su kakve potvrde moguće, upotrebljavaju se u „poslovnoj terminologiji“ banke, te u konačnici jasno dokazuju neosnovanost ovih navoda ugovornog organa.

U konačnici, nije dužnost niti pravo ugovornog organa da preispituje potvrde ponuđača, niti da pribavlja dodatna mišljenja od 3. lica - izdavaoca tih potvrda, već je dužnost ponuđača da dostave potvrde u skladu sa propisanim tenderskom dokumentacijom.

Grupa ponuđača Končar Inženjering za energetiku i transport d.d. i Genel d.o.o. to nije učinila“...

Tačkom 12.4 Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„Što se tiče ekonomske i finansijske sposobnosti, u skladu sa članom 47. Zakona, ponuda će biti odbačena ako ponuđač ne ispuní sljedeće minimalne uslove, a to su:

- a) da minimalno jedan aktivni račun poslovne banke nije bio u blokadi u posljednjih godinu dana, odnosno od početka rada ako je ponuđač registrovan odnosno počeo sa radom prije manje od 1 (jedne) godine, računajući od dana izdavanja izvještaja odnosno potvrde banke;

Tačkom 12.5 Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„U svrhu dokazivanja uslova iz tačke 12.4. ponuđač je dužan uz ponudu dostaviti obične kopije sljedećih dokumenata:

- a) Izvještaj jedne poslovne banke (u kojoj ponuđač ima aktivan bankovni račun) sa datumom izdavanja ne starijim od 30 (trideset) dana računajući od dana predaje ponude, kojima se dokazuje da transakcijski račun ponuđača nije bio blokiran u protekloj godini dan računajući od dana izdavanja izvještaja odnosno potvrde banke, odnosno od početka rada, ako je ponuđač registrovan odnosno počeo sa radom prije manje od 1 (jedne) godine.“

12.6. Uz obične kopije dokumenata navedenih u tački 12.5. ove tenderske dokumentacije u svrhu dokazivanja uslova iz tačke 12.4. ponuđač je dužan uz ponudu dostaviti popunjenu i ovjerenu originalnu izjavu koja je data u Prilogu 6. i sastavni je dio ove tenderske dokumentacije. Izjava ne smije biti starija od 30 (trideset) dana računajući od dana predaje ponude.

12.7. Ponuđač u svrhu dokazivanja činjenica iz tačke 12.4. koje je potvrdio u svojoj ponudi običnim kopijama dokumenta iz tačke 12.5. i izjavom iz tačke 12.6. dužan je po prijemu odluke o dodjeli ugovora dostaviti u roku od 5 (pet) dana ugovornom organu originale navedenih dokumenata potpisane i ovjerene od strane izdavatelja ili kopije navedenih dokumenata potpisane i ovjerene od strane izdavatelja i ovjerene kod nadležnog organa (notara, organ uprave i dr.) kojom se potvrđuje identičnost originala i kopije.

NAPOMENA: Ponuđač koji uz Izjavu o ispunjavanju uslova iz tačke 12.6. ove tenderske dokumentacije, dostavi odmah uz svoju ponudu tražene dokaze (u formi originala ili ovjerene kopije navedenog originala) koji su navedeni u tački 12.5. tenderske dokumentacije Ugovorni organ neće uzeti u razmatranje i smatrat će da traženi dokazi nisu ni dostavljeni.

12.8. Ukoliko ponudu dostavlja grupa ponuđača, grupa u zavisnosti od načina na koji je formiran (sa predstavnikom grupe ili sa solidarnom odgovornošću članova) mora ispunjavati uslov ekonomskog i finansijskog stanja, te u tom smislu dovoljno je da jedan od članova (predstavnik grupe) dostavi dokumente navedene u tački 12.5. kao i Izjavu iz tačke 12.6. koja je data u Prilogu 6. ove tenderske dokumentacije (vidi tačku 16. ove tenderske dokumentacije).“

Uvidom ponudu Grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energeitiku i transport d.d. Zagreb“ i "Genel d.o.o. Mostar, evidentno je slijedeće:

- Na strani 61 ponude nalazi se Potvrda izdata od strane Privredne banke Zagreb od 16.04.2020. godine kojom se potvrđuje da klijent Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb ima u Privrednoj banci Zagreb d.d. od dana 13.03.2002.godine **otvoren transakcijski račun te da isti nije blokiran u proteklih 12 mjeseci**
- Na strani 64 ponude nalazi se Potvrda o solventnosti transakcijskog računa broj:01232/20 od 21.04.2020. godine izdata od strane Raiffeisen Bank, Glavna filijalala Mostar kojom se potvrđuje da GENEL d.o.o. Mostar imalac transakcijskog računa broj 1610200041500093 u periodu od 20.04.2019. godine do 20.04.2020. godine nije bio blokiran niti je imao zabranu raspolaganja sredstvima na transakcijskom računu.

Sve iznesene okolnosti upućuju da je očito da je ugovorni organ postavljanjem zahtjeva u predmetnom smislu *jasno zatražio informaciju o statusu računa*, pa je stoga, nejasno na osnovu čega prihvata drugačiji sadržaj –primjerice nejasan termin „solventnosti računa“, ili na osnovu čega pri tome crpi osnov za zaključak da termin „otvoren račun koji nije u proteklih dvanaest mjeseci blokiran“, implicite podrazumijeva da se radi o terminološki jednoznačnom zatraženom „aktivnom računu poslovne banke koji nije bio u blokadi u posljednjih godinu dana“.Ugovorni organ je trebao jasno označiti šta pojam aktivni račun znači–radi li se isključivo o terminologiji „aktivnosti računa“ što podrazumijeva česte isplate i pologe na račun/ili se ne zadržava samo na navedenom,ukoliko predmetno uključuje i druge aktivnosti/ a što u tom slučaju, polazno, upućuje na terminološku razliku poimanja „otvorenog računa“.

Navedena pitanja provođenjem predmetnih radnji postupka, ostala su nedorečena, neraspravljena u dovoljnoj mjeri, a što u konačnici upućuje na pravilnost vođenja radnji postupka.

Nadalje, na navod žalitelja koji ističe da Grupa ponuđača „Končar - Inženjering za energeitiku i transport dd Zagreb“ i „Genel d.o.o. Mostar u svojoj ponudi navodi društvo STEP dd Sarajevo

kao jednog od svojih podizvođača. Po našem pozivu za očitovanje, društvo STEP dd Sarajevo obavijestilo nas je dopisom od 06.07.2020. godine da navedenoj grupi ponuđača nije dalo „ponudu niti bilo kakvu saglasnost za izvođenje radova i prodaju opreme“. Prema tome, nesporno je da je grupa ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb“ i „Genel d.o.o. Mostar u svojoj ponudi kao podizvođača odredila društvo koje o tome nije bilo informisano, konsultirano i u konačnici nije dalo saglasnost za izvođenje radova i prodaju opreme vezano za predmetnu javnu nabavku. Nije jasno kako navedena grupa ponuđača želi izvoditi predmetne radove, kada se njihov navodni podizvođača jasno i decidno očitovao da nije dao saglasnost za izvođenje radova i prodaju opreme. Ovakva ponuda grupe ponuđača je apsolutno neprihvatljiva. Grupa ponuđača ovakvim postupanje nastoji ugovorni organ dovesti u zabludu što je nedopustivo i neprihvatljivo. U konkretnom slučaju se radi o vrlo jasnom primjeru lažnog predstavljanja informacija koje su dokaz ispunjavanja uslova, a kako to propisuje Zakon o javnim nabavkama u članu 68. Zakon o javnim nabavka kao *conditio sine qua non* postavlja prihvatljivost ponude. Tako se prihvatljivost ponude postavlja kao eliminirajući faktor za razmatranje ponude kroz cjelokupan Zakon o javnim nabavkama, a prije svega je to propisano članovima 2., 45. do 51. i 68. Zakona o javnim nabavkama. U skladu sa tenderskom dokumentacijom, pod tačkom "USLOVI ZA KVALIFIKACIJU" "Ponuđači su obavezni da pripreme ponude u skladu sa svim definisanim uslovima koji su utvrđeni u ovoj tenderskoj dokumentaciji. Ponude koje nisu u skladu sa svim stavovima ove tenderske dokumentacije će biti odbačene kao neprihvatljive, sve u skladu sa članom 68. Zakona o javnim nabavkama. U skladu sa članom 68. stav (1) Zakona o javnim nabavkama BiH ("Službeni glasnik BiH", broj 39/14), (u daljem tekstu: Zakon), ugovorni organ odbacuje ponudu ako ponuđač nije dostavio tražene dokaze ili je dostavio nepotpune dokaze ili je lažno predstavio informacije koje su dokaz ispunjavanja uslova iz članova od 45. do 51. Zakona". U skladu sa navedenim, evidentno je da ponuda navedene grupe ponuđača nije i ne može biti kvalificirana, odnosno ne ispunjava uslove koji su utvrđeni u ovoj tenderskoj dokumentaciji. Ista ponuda se kao takva ima odbaciti kao neprihvatljiva, a ugovor dodijeliti sljedećem ponuđaču sa rang liste

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„U skladu sa tenderskom dokumentacijom na strani 11. ponude, u Prilogu 2. Obrazac za ponudu, pod tačkom 11), izabrani ponuđač nije naveo podizvođača radova, a što je ponuđač bio obavezan navesti u slučaju angažovanja podizvođača. Također, u skladu sa tačkom 34.1. tenderske dokumentacije, koja definiše podugovaranje, ponuđači su trebali u obrascu za dostavljanje ponude navesti da li namjeravaju sklapati podugovor sa trećom stranom, iz čega proizilazi da izabrani ponuđač nije ni imao namjeru sklapati podugovore sa trećim licima.“

U odgovoru na izjašnjenje ugovornog organa žalitelj navodi:

„U odgovoru na žalbeni navod pod tačkom 3. ugovorni organ je u potpunosti izbjegao odgovoriti odnosno nije uopšte odgovorio na meritorne navode žalbe. Naime, tačno je kako društvo STEP d.d. Sarajevo nije nominirano kao podizvođač u ovom postupku nabave. Međutim u Obrascu za cijenu ponude (Prilog 3 tenderske dokumentacije) su navedem kao isporučitelj i proizvođač opreme koju je grupa ponuđača Končar Inženjering za energetiku i transport d.d. i Genel d.o.o. ponudila Ugovornom organu. Budući da se radi o ponovljenom tenderu gdje je navedena grupa ponuđača ponudila istovjetni predmet nabavke po 30% nižoj cijeni u odnosu na svoju ponudu u prethodnom tenderu smatrali smo da je naša dužnost savjesnog ponuđača provjeriti navode u njihovoj ponudi. Tom prilikom društvo STEP d.d. Sarajevo nas je dopisom od 06.07.2020. godine obavijestilo da nije dalo „ponudu niti bilo kakvu saglasnost za izvođenje radova i prodaju opreme“.

Društvo STEP d.d. Sarajevo nije formalno podizvođač ali jest proizvođač opreme koju je grupa ponuđača Končar Inženjering za energetiku i transport d.d. i Genel d.o.o. uvrstila u svoju

ponudu. Nameće se zaključak da je ne samo moguće već i vrlo vjerojatno da je navedena grupa ponuđača i kod drugih proizvođača opreme postupila kao i kod društva STEP d.d., te da su bez ikakve komercijalne podloge, na svoju ruku, vođeni isključivo svojim nahodjenjem i bez dobivanja ili ponude ili suglasnosti proizvođača opreme koju nude upisivali cijene i nazive proizvođača u Obrazac za cijenu ponude (Prilog 3).

Dakle, potpuno je nejasno kako navedena grupa ponuđača želi uopšte izvoditi predmetne radove, kada se njihov navodni podizvođača jasno i decidno očitovao da nije dao saglasnost za izvođenje radova i prodaju opreme.

U konkretnom slučaju se radi o vrlo jasnom primjeru lažnog predstavljanja informacija koje su dokaz ispunjavanja uslova, a kako to propisuje Zakon o javnim nabavkama u članu 68.

Izražavamo žaljenje što Ugovorni organ ne prepoznaje realan rizik kojem se izlaže prihvaćajući tako konstruiranu ponudu gdje im se nudi imaginarna konačna cijena sa imaginarnim robama i imaginarnim proizvođačima opreme te što ne prepoznaju odstupanje od tenderske dokumentacije koju su sami pisali budući da u tački 18.2 TD na str. 17 traži Tačan naziv" proizvođača ponuđenih roba. Kako je to „tačan naziv" proizvođača ponuđenih roba kada društvo koje su naveli u ponudi nije niti znalo da se nalaze u ponudi.

Ugovorni organ ovakvim izjašnjenjem potpuno izbjegava i ne daje odgovor na vrlo konkretne primjedbe koji se odnose na samu prihvatljivost ponude, te povrede člana 2., 45. do 51. i 68. Zakona o javnim nabavkama.“

Uvidom ponudu Grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ i "Genel d.o.o. Mostar , evidentno je slijedeće:

- Na stranama 9-11 ponude nalazi se Prilog 2 Obrazac za ponudu u kojem je navedeni ponuđač u polja naziv i sjedište podugovarača i dio ugovora koji se namjerava podugovarati napisao „N/A“
- Na stranama 13-20 ponude nalazi se Prilog 3 Obrazac za cijenu ponude u kojem je u koloni Naziv proizvođača za stavke 3.16 i 3.17 upisano **STEP BIH**

Kao prilog žalbe ponuđač ALTPRO d.o.o. Zagreb je dostavio Odgovor na upit broj:01-02-525/20 od 06.07.2020. godine izdat , potpisan i ovjeren od strane STEP d.d. Sarajevo u kojem se navodi da ponuđači Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ i "Genel d.o.o. Mostar nije dao saglasnost niti bilo kakvu ponudu za izvođenje radova i prodaju opreme (semaforski konzolni i reducirani stub)

Prednje iznesene okolnosti slučaja ukazuju da u odnosu na predmetno sporno pitanje, ugovorni organ upotpunosti propušta provjeriti okolnosti kako su navedene prednje iznesenim žalbenim navodom. Stanje stvari upućuje da je nesporno da je predmetni ponuđač sadržajem ponude, kako je to prednje označeno, na str.13-20 ponude, u Prilogu 3 Obrazac za cijenu ponude, označio proizvođača STEP BIH, za stavke 3.16 i 3.17/provjerom opisa predmetnih stavaka utvrđeno je da se radi o Semaforskom kontrolnom stubu i Semarskom reduciranom stubu /a da je pri tome, žalitelj dostavio dokaz kojim se predmetno društvo, na istovjetan način označeno kao u predmetnom Prilogu 3, izjašnjava, potpisuje i ovjerava da nije dalo saglasnost, niti ponudu za radove i prodaju opreme/semaforski, konzolni i reducirani stub/.

Navedene protivrječnosti, nejasnoće i konfuznost , koje nisu raspravljene i razmotrene na pravilan i potpun način, upućuju da navedeno povlači povredu pravila postupka , koja je od uticaja na rješenje stvari, te je u navedenom smislu žalbeni navod osnovan.

Kako se radi o pravnorelevantnoj činjenici, to je ugovorni organ propustio da na odgovarajući način , poduzme sve što je neophodno da se utvrdi pravo stanje stvari te izvede odgovarajući zaključak, usklađeno i srazmjerno u odnosu na pravila i načela postupka, a što se ocjenjuje povredom pravila postupka, a što utiče na ishod postupka.

Nadalje, na navod žalitelja koji ističe da sukladno zahtjevima tenderske dokumentacije (tačka 12.9.b) i 12.10.) zatim „I OPŠTI TEHNIČKI USLOVI,, te "III TEHNIČKE

KARAKTERISTIKE DIJELOVA UREĐAJA ZA OSIGURANJE ŽCP-a, 2.1. Automatika uređaja za osiguranje ŽCP-a,, ponuditelj je trebao dostaviti certifikat i izvještaj kojim se dokazuje zadovoljenje normi EN 50126, EN 50128, EN 50129 te EN 50121-4, te EN 50125-3. Uvidom u dokumentaciju ponuditelja grupe ponuđača GENEL d.o.o. i Končar - KET d.d. a koji je ponudio uređaj KLC3 proizvodnje Končar - KET d.d. vidljivo je slijedeće: Dodatno izvješće o ocjenjivanju te Potvrda o inspekciji prema normi EN ISO/IEC 17020:2012 se odnose na uređaj "KLC3 - Safety Platform - System 2.0" odnosno "KLC3 sigurnosna platforma - Sustav 2.0. dok se u dokumentu "KLC3 - Tehničko rješenje uređaja osiguranja ŽCP-a, koji počinje na stranici 505 ponude ponuditelja ne spominje takav uređaj te predani dokumenti vezano za zadovoljenje normi EN 50126, EN 50128 i EN 50129 se ne odnose na uređaj koji je ponuđen i opisan u dokumentu "KLC3 - Tehničko rješenje uređaja osiguranja ŽCP-a,,. Predani dokumenti vezano za zadovoljenje normi EN 50126, EN 50128 i EN 50129 se ne odnose na cijeli sustav putnog prijelaza već samo na njegov dio. Kako se ponuđeni uređaj sastoji od dva dijela, potrebno je i za uređaj "Safe HMI sustav - Verzija 1.1." (Sigurnosni kontrolno upravljački uređaj željezničko cestovnog prijelaza) predati dokaze o zadovoljenju normi EN 50126, EN 50128 i EN 50129. Uvidom u dokumentaciju ponuditelja nisu pronađeni dokazi o zadovoljenju tih normi kako je to definirano točkama 12.9.b) i 12.10. tenderske dokumentacije, a kako je pogrešno sugerirano Izjavom o sukladnosti za uređaj "Safe HMI sustav - Verzija 1.1." da ti dokazi postoje. Isto tako niti za jednu od ovih inačica uređaja koje bi se mogle smatrati Automatikom uređaja za osiguranje ŽCP-a nisu u ponudi dostavljeni dokazi o zadovoljenju norme EN 50121-4 sukladno tome kako je definirano u točkama 12.9.b) i 12.10. tenderske dokumentacije. Vezano uz dokazivanje sukladnosti sa normom EN 50125-3 predan je izvještaj o ispitivanju od strane Končar - Institut za elektrotehniku, broj dokumenta 1105/EI. Prva neusklađenost vezano uz zahtjev za neovisnost ispitnih laboratorija je vidljiva na početku dokumenta gdje je kao proizvođač uređaja naveden Končar Inem i Končar - Institut za elektrotehniku, Naručitelj Končar KET i Končar - Institut za elektrotehniku, a testiranje je obavio Končar - Institut za elektrotehniku. Radi se o direktnom sukobu interesa vezano uz neovisnost jer je zapravo proizvođač uređaja sam sebi testirao uređaj i utvrdio usklađenost. Nadalje, izvještaj je izrađen 10.09.2013. godine što upućuje da je testiranje rađeno na starijem tipu uređaja koji se više ne proizvodi i nije bio predmet nudiženja pošto je ponuđač na natječaju predao izvješće o procjeni sigurnosti za automatiku uređaja verzije 2.0, sa datumom izvještaja od 28.01.2020. U skladu sa navedenim, a kako grupa ponuđača očigledno nije ispunila uvjete propisane tačkama 12.9.b) i 12.10. tenderske dokumentacije, ista ponuda se ima odbaciti kao neprihvatljiva“...ovaj organ uvidom u spis utvrđuje:

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„U skladu sa tačkom 12.9. tenderske dokumentacije izabrani ponuđač je ispunio opšte uslove tehničke i profesionalne sposobnosti, u skladu sa članom 48. i 51. Zakona, jer je isti zadovoljio tačku 12.10. tenderske dokumentacije i dostavio dokaze:

- tražene tačkom 12.10. pod b) Certifikat za nivo sigurnosti SIL4 prema normama EN 50126, EN 50128 i EN 50129, na strani 92. ponude i Izvještaj o sigurnosnoj procjeni prema normama EN 50128 i EN 50129, na strani od 96. do 119. ponude;
- tražene tačkom 12.10. pod c) Certifikat izdan od certifikacijskog tijela o elektromagnetskoj kompatibilnosti prema normi EN 50121-4 na strani 234. ponude i Izvještaj o ispitivanju ispunjavanja uslova elektromagnetne kompatibilnosti prema normi EN 50121-4, izdan od neovisnog tijela (laboratorija), ovlaštenog za provođenje takvih ispitivanja na strani od 238 do 255. ponude;
- tražen tačkom 12.10. pod d) Izvještaji o ispitivanju na udare, vibracije i radnu okolinu prema normi EN 50125-3, izdan od neovisnog tijela (laboratorija), ovlaštenog za provođenje takvih ispitivanja na strani od 290. do 305. ponude. Nadzor ispitivanja je izvršila

U Odgovoru na izjašnjenje ugovornog organa žalitelj navodi:

„U izjašnjenju na ovu tačku, ugovorni organ ponovo ne daje odgovor na meritum žalbenih navoda, a to su 4 alineje iz žalbe:

-Dodatno izvješće o ocjenjivanju te Potvrda o inspekciji prema normi EN ISO/IEC 17020:2012 se odnose na uređaj „KLC3 - Safety Platform - System 2.0., odnosno „KLC3 sigurnosna platforma - Sustav 2.0. dok se u dokumentu „KLC3 - Tehničko rješenje uređaja osiguranja ŽCP-a, koji počinje na stranici 505 ponude ponuditelja ne spominje takav uređaj te predani dokumenti vezano za zadovoljenje normi EN 50126, EN 50128 i EN 50129 se ne odnose na uređaj koji je ponuđen i opisan u dokumentu „KLC3 - Tehničko rješenje uređaja osiguranja ŽCP-a...Predani dokumenti vezano za zadovoljenje normi EN 50126, EN 50128 i EN 50129 se ne odnose na cijeli sustav putnog prijelaza već samo na njegov dio.

-Kako se ponuđeni uređaj sastoji od dva dijela, potrebno je i za uređaj „Safe HMI sustav - Verzija 1.1 (Sigurnosni kontrolno upravljački uređaj željezničko cestovnog prijelaza) predati dokaze o zadovoljenju normi EN 50126, EN 50128 i EN 50129. Uvidom u dokumentaciju ponuditelja nisu pronađeni dokazi o zadovoljenju tih normi kako je to definirano točkama 12.9.b) i 12.10. tenderske dokumentacije, a kako je pogrešno sugerirano Izjavom o sukladnosti za uređaj „Safe HMI sustav - Verzija 1.1., da ti dokazi postoje.

- Vezano uz dokazivanje sukladnosti sa normom EN 50125-3 predan je izvještaj o ispitivanju od strane Končar - Institut za elektrotehniku, broj dokumenta 1105/EI. Prva neusklađenost vezano uz zahtjev za neovisnost ispitnih laboratorija je vidljiva na početku dokumenta gdje je kao proizvođač uređaja naveden Končar Inem i Končar - Institut za elektrotehniku, Naručitelj Končar KET i Končar - Institut za elektrotehniku, a testiranje je obavio Končar - Institut za elektrotehniku. Radi se o direktnom sukobu interesa vezano uz neovisnost jer je zapravo proizvođač uređaja sam sebi testirao uređaj i utvrdio usklađenost. Nadalje, izvještaj je izrađen 10.09.2013. godine što upućuje da je testiranje rađeno na starijem tipu uređaja koji se više ne proizvodi i nije bio predmet nudenja pošto je ponuđač na natječaju predao izvješće o procjeni sigurnosti za automatiku uređaja verzije 2.0, sa datumom izvještaja od 28.01.2020. Ugovorni organ ponovno ne daje nikakvo izjašnjenje niti komentar na ovaj žalbeni navod, te je potpuno nejasno kako je došao do zaključka da je žalbeni navod neosnovan.“

Uvidom u spis, evidentno je slijedeće:

Tačkom 12.9 b) Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„Što se tiče ispunjenja opštih uslova tehničke i profesionalne sposobnosti u skladu sa članom 48. i članom 51. Zakona, ponuda će biti odbačena ako ponuđač ne ispuni sljedeće minimalne uslove:

b)Ako zahtijeva jedan ili više dokumenata kojim kandidat/ponuđač dokazuje tehničku i profesionalnu sposobnost, ugovorni organ dužan je u tenderskoj dokumentaciji jasno i precizno definirati te zahtjeve. Ugovorni organ je tačkom 12.10. ove tenderske dokumentacije jasno i precizno definisao zahtjeve i dokumente koji su neophodni da se dostave kako bi ponuda ponuđača tehnički i profesionalno bila ispravna.

Tačkom 12.10 b) Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, u skladu sa članom 48. i članom 51. Zakona, će se izvršiti na temelju sljedećih dokaza:

b) Ponuđač treba da dostavi u ponudi posjedovne dokaze o sigurnosti uređaja, što se dokazuje dostavljanjem sledećih dokumenata:

• Certifikat za nivo sigurnosti SILA prema normama EN 50126, EN 50128 i EN 50129;

• Izveštaj o sigurnosnoj procjeni prema normama EN 50128 i EN 50129. Navedeni certifikat i izveštaj moraju biti izdani od certifikacijske kuće koja mora biti akreditirana (od državne akreditacijske agencije u zemlji iz koje certifikacijska kuća dolazi) prema normi ISO/IEC 17020 kao potpuno nezavisno inspeksijsko tijelo tip A.“

c) Ponuđač treba da dostavi u ponudi posjedovne dokaze o elektromagnetskoj kompatibilnosti, što se dokazuje dostavljanjem sljedećih dokumenata:

• Certifikat izdan od certifikacijskog tijela o elektromagnetskoj kompatibilnosti prema normi EN 50121-4;

• Izveštaj o ispitivanju ispunjavanja uslova elektromagnetne kompatibilnosti prema normi EN 50121-4, izdan od neovisnog tijela (laboratorija), ovlaštenog za provođenje takvih ispitivanja.

d) Ponuđač treba da dostavi u ponudi posjedovne dokaze o ispitivanju na udare, vibracije i radnu okolinu, što se dokazuje dostavljanjem sljedećih dokumenata:

• Izveštaji o ispitivanju na udare, vibracije i radnu okolinu prema normi EN 50125-

Uvidom ponudu Grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ i "Genel d.o.o. Mostar, evidentno je slijedeće:

- Na strani 93 ponude nalazi se Certificate Number 320/2019/LST/EN/P2019-1121-02-V1.0 na engleskom jeziku izdat od strane ARSENAL RACE Railway certification izdat 28.01.2020. godine
- Na strani 92 ponude nalazi se Prevod dokumenta sa strane 93 ponude od strane stalnog sudskog tumača za engleski i mađarski jezik za dokument Potvrda broj: 320/2019/LST/EN/P2019-1121-02-V1.0 Potvrda o inspekciji prema normi EN ISO/IEC 17020:2012 uz izvješće o ocjenjivanju za Sustav osiguranja željezničko-cestovnog prijelaza 3.generacije, proizveden od društva Končar KLC3 – Sigurnosna platforma –Sustav 2.0 s. Osnova ocjenjivanja:CENELEC EN :50126-1:2010,EN 50128:2014 i EN 50129:2010
- Na stranama 95-120 ponude nalazi se Prevod dokumenta sa strane 120-143 ponude od strane stalnog sudskog tumača za engleski i mađarski jezik za dokument Izvješće izdato od strane ARSENAL RACE Railway certification za KLC3-Sigurnosna platforma –Sustav 2.0 Procjena prema normi CENELEC EN 50129
- Na stranama 120-143 ponude nalazi se Reports za KLC3-Safety platform-System 2.0 izdat od strane ARSENAL RACE Railway certification na engleskom jeziku
- Na stranama 146-183 ponude nalazi se Prevod dokumenta sa strane 183-230 ponude od strane stalnog sudskog tumača za engleski i mađarski jezik za dokument Izvješće o ocjenjivanju sigurnosti, Ocjenjivanje prema standardu EN 20128 i EN50129 , Končare pružni prijelaz treće generacije KLC3, Generička sigurnosna platforma-Sustav 1.2, izdat od strana TUVSUD RAIL
- Na stranama 183-230 ponude nalazi se Safety Assessment Report na engleskom jeziku izdat od strane TUVSUD Rail
- Na strani 234 ponude nalazi se Prevod dokumenta sa strane 235 ponude od strane stalnog sudskog tumača za engleski i mađarski jezik za dokument Potvrda o sukladnosti broj:C251-0140/19 izdata od strane SIQ SLOVENSKA AKREDITACIJA za proizvod Sigurnosna platforma KLC3-SP, norma:EN 50121-4:2016



- Na strani 235 ponude nalazi se Certificate of Conformity number :C251-0140/19 izdat od strane SIQ SLOVENSKA AKREDITACIJA na engleskom jeziku
- Na stranama 238-256 ponude nalazi se Prevod dokumenta sa strane 256-230 ponude od strane stalnog sudskog tumača za engleski i mađarski jezik za dokument Izvješće o ispitivanju broj:T251-0847/19 za proizvod **Sigurnosna platforma KLC3-SP**, Metoda ispitivanja :EN 50121-4;2016 izdat od strane SIQ SLOVENSKA AKREDITACIJA
- Na stranama 256-266 ponude nalazi se Test Report number:T251-0847/19 izdat od strane SIQ SLOVENSKA AKREDITACIJA na engleskom jeziku
- Na stranama 275-305 ponude nalazi se Izvještaj o ispitivanju broj:2150-BV-131/13 od 17.10.2013. godine izdat od strane KONČAR INSTITUT za elektroniku za **KLC3 –Safety platform**, Metoda ispitivanja:HRN EN 20125-3:2007- Željezničke primjene-Uvjeti okoliša za opremu, 3.dio:Sigurnosna i telekomunikacijska oprema, točka 4.13 Vibracije i udari (EN 50125-3:2003)

Daljnijim uvidom u Prilog 3 Tenderskog dokumenta Obrazac za cijenu ponude evidentno je da je za stavku 1.1 zatraženo:

"Sigurnosni kontrolno upravljački uređaj željezničko cestovnog prelaza sa mogućnošću sigurne daljinske kontrole, upravljanja i nadzora minimalno 4 ŽCP-a. Dijagonale displeja minimalno 25,5 cm Radna temperatura od 0 do 45 C"

Daljnijim uvidom na str.12 Tenderskog dokumenta u poglavlju III Tehničke karakteristike dijelova uređaja za osiguranje ŽCP-a, navedeno je da se Uređaj za osiguranje ŽCP sastoji od vanjskih i unutrašnjih dijelova i to :

#### **1.Vanjski uređaji željezničko cestovnog prelaza**

- 1.1 Cestovno svjetlosni signali
- 1.2 Postavljači polubranika sa motkama
- 1.3 Uključno/isključni elementi
- 1.4 Pružni kontrolni signali
- 1.5 Konzolni i reducirani stubovi sa semaforskim latemama
- 1.6 Sklop lokalnog upravljanja
- 1.7 Kućica za smještaj uređaja
- 1.8 Signalni znak 57
- 1.9 Signalni znak 57a
- 1.10 Signalni znak 58,
- 1.11 Cestovna signalizacija
- 1-12 Lokalni kablovi
- 1.13 AS baliza 1000Hz

#### **2.Unutarašnji elementi:**

- 2.1 Automatika uređaja za osiguranje prelaza
- 2.2 Uređaj i za napajanje sa akumulatorskim baterijama
- 2.3 Uređaj za dijagnostiku i registriranje događaja
- 2.4 Uređaj daljinskog nadzora u susjednoj stanici
- 2.5 Semaforški uređaj cestovne signalizacije

#### **3.Video nadzor**

Uvidom ponudu Grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ i "Genel d.o.o. Mostar , evidentno je slijedeće:

- na stranama 505-534 ponude evidentno je Tehničko rješenje uređaja osiguranja ŽCP-a proizvođača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb KLC3 sa akcentiranjem na Sigurnosnu platformu KLC3-SP

- na stranama 534-564 ponude nalazi se Tehnički opis uređaja osiguranja ŽCP-a proizvođača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb SAFEHMI koji predstavlja sigurnosni sustav Končar KET-a namijenjen za daljinsko upravljanje i razmjenu podataka između ŽCP-a i kolodvorskog uređaja osiguranja

-Na strani 532 ponude u okviru dokumenta KLC3 –Tehničko rješenje uređaja osiguranja ŽCP-a navodi se:

- „Napomena:SafeHMI/SafeIO je sigurnosni podsustav Končar KET-a namijenjen za daljinsko upravljanje i razmjenu podataka između ŽCP-a i kolodvorskog uređaja osiguranja.“
- Na strani 538 ponude u okviru dokumenta SafeHMI-Tehnički opis uređaja je navedeno:“SafeHMI je sustav najvišeg stupnja sigurnosti (SIL4) koji osigurava sigurno sučelje čovjeka i logičkog uređaja osiguranja ŽCP-a ,treće generacije, KLC3.“
- Na strani 540 ponude u okviru dokumenta SafeHMI-Tehnički opis uređaja je navedeno:“Kao što se vidi na slici Slika 3.1, sustav SafeHMI se sastoji od:
- Centralni Upravljači Modul (CCM-Central Controller Board) , Video Kontrolni Modul (VCN-Video Controller Board) i ulazno/izlazni uređaji (TFT)
- Sigurnosni ulazno/izlazni moduli (SafeIO)
- Komunikacijska oprema (modem) za komunikaciju s dislociranim uređajima (KLC3)“
- Na strani 541 ponude u okviru dokumenta SafeHMI-Tehnički opis uređaja je navedeno:“Centralni Upravljački Modul je središnja komponenta sustava zadužena za sigurnosnu komunikaciju s dislociranim uređajima (KLC3) kao i sigurnosnim ulazno izlaznim modulima (SafeIO).“

Sve prednje navedene okolnosti slučaja, svaki dokaz posebno i svi zajedno upućuju na nedostatak konkretnog i sadržajno odgovarajućeg odgovora od strane ugovornog organa u odnosu na suštinu postavljenog navoda žalitelja, a čiji je smisao da se Sigurnosni kontrolni upravljački uređaj željezničko cestovnog prelaza sa mogućnošću sigurne daljinske kontrole, upravljanja i nadzora minimalno 4 ŽCP-a, sastoji, prema žalitelju iz dva dijela, u odnosu na što žalitelj shodno navedenom upućuje na vezane posljedice s tim u svezi, a tiču se obuhvata uređaja u cjelini uzevši /poentirajući da dokaze koji se vezani za „ Automatik u uređaja za osiguranje ŽCP/ te da se propisani dokazi iz tč.12.10 Tenderskog dokumenta, na taj način i obuhvate.

Pri tome ostaje nejasnim i nepotpunim , izjašnjenje ugovornog organa koje se ne može cijeliti kontraargumentacijom u suprotno, s obzirom da se ugovorni organ propušta *osvrnuti na bliže određenje pojma „uređaja“, koje podsustave i sastavne dijelove obuhvata , a što se cijeni pravnorelevantnim pitanjem u odnosu na sporno pitanje*, a niti se pri tome, vezano određuje na daljnje bitno pitanje koje se odnosi na način primjene postavljenih dokaza iz tč.12.10 Tenderskog dokumenta u odnosu na određenje pojma uređaja/cjelovito, na način kako je i postavljen sadržajem Obrasca za cijenu ponude, a što ugovorni organ očito propušta.

I u sadržaju predmetne ponude,kako je prednje naznačeno, uočljivo je da je evidentan uređaj SafeHMI/SafeIO na koji se žalitelj poziva, sigurnosni podsustav Končar KET-a namijenjen za daljinsko upravljanje i razmjenu podataka između ŽCP-a i kolodvorskog uređaja osiguranja.“ , a da su pri tome, certifikati kako su prednje navedeni,vezani za Končar KLC 3 –Sigurnosna platforma/što upućuje na nejasnost.

Shodno prednje iznesenom sadržaju ponude, evidentno je dakle,da se certifikati vezano za zadovoljenje normi EN 50126, EN 50128 i EN 50129 , de facto odnose na proizvod Sigurnosna platforma KLC3-SP , a u sadržaju ponude se nudi i uređaj Safe HMI , pa shodno navedenom,

ostaje nedorečenim da li su navedeni dijelovi/podsustavi uređaja, sastavni dijelovi jedinstvenog uređaja Sigurnosni kontrolno upravljački uređaj željezničko cestovnog prelaza sa mogućnošću sigurne daljinske kontrole, upravljanja i nadzora minimalno 4 ŽCP-a, koji je cjelovito zatražen , a na što žalitelj žalbenim navodima i upozorava, a ugovorni organ propušta ponuditi potpun i uvjerljiv odgovor.

Sve prednje navedene okolnosti, nedorečenost iz kojih se dijelova i podsustava sastoji uređaj koji se zahtijeva, te pri tom, u posljedici izvođenje suda o načinu primjene dokaza iz tč.12.10 Tenderskog dokumenta, predstavljaju okolnosti koje su trebale prethodno biti jasno postavljene, ali i upotpunosti raspravljene i to dovođenjem svih okolnosti u među/svezu , a ne izolovano, a postavljene na način da se izbjegnje bilo koja dvojba u primjeni istih.

Kako ugovorni organ ne pruža konkretan odgovor, ne osvrće se na sadržajno adekvatan način, ne pruža adekvatnu kontraargumentaciju u odnosu na suštinu navoda žalitelja, to je potrebno naglasiti da je takav pristup ugovornog organa protivan pravilima postupka.

U svezi sa prednje navedenim okolnostima, potrebno je istodobno naglasiti da su predmetni zahtjevi/dokazi u svezi sa predmetnim spornim pitanjima postavljeni na nejasan i konfuzan način, tako da se iz stanja spisa ne može kategorički zaključiti na koji način iste primjeniti- shodno tč.12.9.b) i 12.10 Tenderskog dokumenta, ostaje nejasnim primjena istih , a pravila zakonskog i podzakonskog akta u smislu određivanja zahtjeva sposobnosti i dokaza za zadovoljenje upućuju na usklađenost. Takođe, ostaje nedorečenim i neodređenim šta terminološki i sadržajno pojam uređaja konkretno obuhvata, koji njegovi dijelovi i podsustavi predstavljaju predmetni uređaj kao cjelinu; ostaje takođe nedorečeno da li su navedeni zahtjevi u odnosu na koje se vežu predmetna sporna pitanja, vezani za uređaj kao proizvod ili se radi o zahtjevima vezanih za sposobnost ponuđača/s obzirom da ugovorni organ koristi izraz „uređaj“ i u tč.12.10 b)“dokazi o sigurnosti uređaja“ a takođe koristi pojam „uređaj“ i u tč.1.1.Obrasca za cijenu ponude /sigurnosni kontrolni upravljački uređaj/,te u Tehničkim karakteristikama dijelova uređaja za osiguranje ŽCP-a/Prilog 11/.

Prema tome, u posljedici takvog činjeničnog stanja, nejasne postavke sadržaja referentnih odredbi neophodnih za nesmetanu pripremu ponuda ali i provođenja radnji postupka, koje upućuje i na nemogućnost izvođenja pouzdanog zaključka usljed kontradiktornosti nedorečenosti i nejasnosti pripremljenih informacija u sadržaju dokumenata postupka, ovaj organ pozivajući se na odredbu čl.103 Zakona ,utvrđuje posljedicu iste kako je navedeno sadržajem dispozitiva ove odluke, s obzirom da je neusklađenost i nepotpunost sadržaja Tenderskog dokumenta dovela do nemogućnosti utvrđivanja i razmatranja osnovanosti žalbenog navoda u predmetnom smislu, a što navedeno povlači apsolutnu povredu pravila postupka .

Nadalje, na navod žalitelja koji ističe obavezu ponuđača dostavljanja dokaza o zadovoljenju normi EN 50129, EN 50121-4, EN 60529, EN 12368 te EN 60068-2-14. dokazi o zadovoljenju uvjeta za SIL4 shodno normi EN 50129 ;dokazi za normu EN 60068-2-14; uvjeta okoline od -40°C do +70°C, dokazi usklađenost sa normama EN 50121-4 i EN 50125-3; EN 50126-1, EN 50128, EN 50129, EN 50125-3 te EN 50121-4; EN 50129, EN 50121-4, EN 60529 te EN 60068-2-14; **to za određene dijelove uređaja za osiguranje ŽCP/1.1. Cestovni svjetlosni signali; 1.2. Polubranici ; 1.3. Uključno/isključni elementi 1.12. AS baliza 1000/2000 Hz i sklop zavisnosti sa KS" ; 1.4. Pružni kontrolni signali ,s pozivanjem na tč. 12.9.b) i 12.10.) „I OPŠTE TEHNIČKE USLOVE,, te "III TEHNIČKE KARAKTERISTIKE DIJELOVA UREDAJA ZA OSIGURANJE ŽCP-a,, .....ovaj organ uvidom u spis predmeta utvrđuje:**

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„Za ispunjavanje uslova iz tačke 12.9. tenderske dokumentacije, a u vezi sa tačkom 12.10. pod e) ponuđači su u ponudi trebali dostaviti izjavu o usklađenosti (Declaration of Conformity) proizvoda sa EU direktivama i domaćim standardima izdanu od proizvođača. Davanjem izjave o usklađenosti proizvođač preuzima odgovornost za usklađenost proizvoda.

U izjavi o usklađenosti mora se navesti da su ispunjeni svi tehnički zahtjevi koji se primjenjuju na proizvod.

Ponuđač je ispunio uslove iz tačke 12.9. tenderske dokumentacije dostavljenim Izjavama o usklađenosti (Declaration of Conformity) proizvoda sa EU direktivama i domaćim standardima izdanu od proizvođača gdje su navedeni svi traženi tehnički zahtjevi koji se primjenjuju na proizvod i to na stranama 308., 309., 310., 311., 312., 313.-317., 324., 325., 326., 327., 329., 331., 332., 333. i 335.“...

U Odgovoru na izjašnjenje ugovornog organa žalitelj navodi:

„U tenderskoj dokumentaciji na stranici 10 u tački 12.9 b) je propisano da „...Ugovorni organ je tačkom 12.10. ove tenderske dokumentacije jasno i precizno definisao zahtjeve i dokumente koji su neophodni da se dostave kako bi ponuda ponuđača tehnički i profesionalno bila ispravna... “. Tačkom 12.10. tenderske dokumentacije definirana je ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača.

Izjašnjenje ugovornog organa u ovoj tački može se sumirati u konstataciji da je za ispunjavanje tačke 12.9. tenderske dokumentacije dovoljno dostaviti izjavu o sukladnosti (Declaration of Conformity) proizvoda sa EU direktivama i domaćim standardima izdanu od proizvođača.

Ova konstatacija je potpuno netačna jer je iz sadržaja tačke 12.10. tenderske dokumentacije vidljivo da tačka 12.10. e) definira samo jedan (i nije u tenderskoj dokumentaciji nigdje definirano da je to jedini dovoljan dokument) od dokumenata koji treba dostaviti za ispunjavanje zahtjeva tenderske dokumentacije iz tačaka 12.9. 12.9. b) i 12.10. Odnosno dostavljanjem samo tog jednog dokumenta definiranog u tački 12.10. e) (jedan od svih definiranih u tački 12.10. tenderske dokumentacije) tenderske dokumentacije se ne ispunjavaju zahtjevi iz tačaka 12.9. 12.9. b) i 12.10. tenderske dokumentacije.“

Uvidom u spis ovaj organ je utvrđuje slijedeće:

Tačkom 12.9 b) Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„Što se tiče ispunjenja opštih uslova tehničke i profesionalne sposobnosti u skladu sa članom 48. i članom 51. Zakona, ponuda će biti odbačena ako ponuđač ne ispuni sljedeće minimalne uslove:

a) Da je osposobljen za izvođenje specifikacijom navedenih radova krajnje profesionalno i kvalitetno u tehničkom, sigurnosnom i svakom drugom pogledu u skladu sa zahtjevima ove tenderske dokumentacije;

b) Ako zahtjeva jedan ili više dokumenata kojim kandidat/ponuđač dokazuje tehničku i profesionalnu sposobnost, ugovorni organ dužan je u tenderskoj dokumentaciji jasno i precizno definirati te zahtjeve. Ugovorni organ je tačkom 12.10. ove tenderske dokumentacije jasno i precizno definisao zahtjeve i dokumente koji su neophodni da se dostave kako bi ponuda ponuđača tehnički i profesionalno bila ispravna.

Tačkom 12.10 Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, u skladu sa članom 48. i članom 51. Zakona, će se izvršiti na temelju sljedećih dokaza: pri tome slijede dokazi od a) do o) i č. 12.10

Ponuđač treba da dostavi u ponudi izjavu o usklađenosti (Declaration of Conformity) proizvoda sa EU direktivama i domaćim standardima izdanu od proizvođača. Davanjem izjave o usklađenosti proizvođač preuzima odgovornost za usklađenost proizvoda. U izjavi o usklađenosti mora se navesti da su ispunjeni svi tehnički zahtjevi koji se primjenjuju na proizvod.“

Polazeći od navoda žalitelja po konkretnom spornom pitanju, potom sadržaja dokumenata postupka, svakog dokaza posebno i svih zajedno, uključujući i odgovor ugovornog organa po navedenom pitanju, ovaj organ zaključuje slijedeće:

1. prevashodno treba naglasiti na sadržaj usvojenog pravila postavljenog odredbama Zakona, a to je da se zahtjevi i dokazi koji se postavljaju u smislu dokazivanja sposobnosti ponuđača, postavljaju međuzavisno, tako da su usklađeni, a zahtjev prati dokaz i obrnuto. Radi se o tome da postavljeni uslov predstavlja činjeničnu osnovu, u odnosu na koju se postavljaju dokazi kako bi se zahtjevi u smislu navedene sposobnosti nesporno i dokazali;

2. u konkretnom slučaju ugovorni organ je postavio generalni uslov/tč.12.9.b)Tenderskog dokumenta/ u smislu da što se tiče ocjene opštih uslova tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača u skladu sa članom 48. i članom 51. Zakona, isti se zadovoljava dokazima od a) do o)tč.12.10 Tenderskog dokumenta;

3. u odnosu na poimanje pojma uređaja za osiguranje ŽCP, a kako je to prethodnim obrazloženjem vezano za prethodni navod navedeno, radi se o sigurnosno kontrolno upravljačkom uređaju željezničko cestovnog prelaza sa mogućnosti sigurne daljinske kontrole, upravljanja i nadzora minimalno 4 ŽCP-a/navedenog u tč.1.1. u Obrascu za cijenu ponude/...koji se shodno poglavlju III Tehničke karakteristike dijelova uređaja za osiguranje ŽCP-a, sastoji od vanjskih i unutrašnjih dijelova i to 13 vanjskih dijelova i 5 unutrašnjih dijelova/str.12 Tenderskog dokumenta/;

4. u odnosu na prednje iznesene okolnosti, ostaje apsolutno nejasnim/uz nejasno i konfuzno pripremljen sadržaj dokumenata postupka/postupanje i opredjeljenje ugovornog organa u konkretnom slučaju, koji u odnosu na žaliteljevo isticanje sumnje da za **određene dijelove uređaja za osiguranje ŽCP** nisu dostavljeni dokazi shodno sadržaju tč.12.9 Tenderskog dokumenta, odgovara nejasno i neusklađeno sa sadržajem i smislom izjavljenog navoda žalitelja, tako da se izjašnjenje s tim u svezi ograničava isključivo na pozivanje na Izjavu o usklađenosti proizvoda/12.10.e/ što je konfuzno, neuvjerljivo i upućuje na nepotpun pristup izuzetno složeno pripremljene, ali i nejasne tč.12.10 /dokaza/kojom se vrši ocjena i dokazuje ispunjenje zahtjeva tehničko profesionalne sposobnost ponuđača. Shodno prednje iznesenom, usvojenom pravilu postavljeni uslov ocjenjuje/zadovoljava se postavljenim dokazom, isti se međusobno prate, usklađeni su, kako bi bilo jednostavno provesti radnje postupka procjene postavljenog zahtjeva u smislu tehničko profesionalne sposobnosti i s tim u svezi korelativno postavljenog dokaza. Kako je u konkretnom slučaju, prema tč.12.9 Tenderskog dokumenta, izuzetno široko postavljen zahtjev –da je ponuđač osposobljen za izvođenje specifikacijom navedenih radova, a u odnosu na isti, postavljeno mnoštvo dokaza –od a)do o)tč.12.10 Tenderskog dokumenta, ostaje izuzetno otežanim utvrditi koji zahtjev korelativno prati dokaz i obrnuto. Takođe, ostavlja se nejasnim i opredjeljenje ugovornog organa koji u konkretnom slučaju, po navedenom spornom pitanju, izdvaja isključivo dokaz 12.10 e)Tenderskog dokumenta. Iz stanja spisa se ne može sa sigurnošću zaključiti, koje okolnosti dovode do toga da je u odnosu na konkretno sporno pitanje-primjene dokaza i to za određene dijelove uređaja za osiguranje ŽCP/koji shodno iznesenim navodima žalitelja pripadaju uređaju koji se nabavlja/potrebno primjeniti isključivo dokaz pod 12 .10 e)Tenderskog dokumenta, kako to tvrdi ugovorni organ, a pri tome ničim ne dokazuje, s obzirom da iz navedenog stanja stvari ne proizilaze odlučne činjenice koje na to kategorički upućuju. Naprotiv, široko postavljen uslov tč.12 b)Tenderskog dokumenta, ne daje osnova za sužavanje dokaza, a pogotovo ne i subjektivno i selektivno određivanje koji dokaz bi se za određeno pitanje primjenio. Takav pristup ocjenjuje se izuzetno nepouzdanim, konfuznim i upućuje na povredu pravila postupka, koja su od uticaja na rješenje stvari

5.nadalje,vezano s prethodnim, ostaje takođe nerazriješenim, oskudan pristup ugovornog organa ,u smislu terminološko- sadržajnog određenja pojma uređaj, naročito s pozivanjem na određenje istog u Obrascu za cijenu ponude/opis pozicije/te sadržaj poglavlja III Tenderskog dokumenta koji se odnosi na tehničke karakteristike, vanjske i unutrašnje dijelova uređaja za osiguranje ŽCP-a a što je u konkretnom slučaju pravnorelevantna činjenica koja je ostala neraspravljenom , a koja predstavlja pravnorelevantno pretpitanje da bi se pri tome moglo na jasan način ponuditi pouzdan sud o spornom pitanju prethodno treba raspraviti , te s jasnim pozivanjem na sadržaj Tenderskog dokumenta , uvjerljivo i obrazložiti.

Sve prednje iznesene okolnosti, nejasan, nepotpun neuvjerljiv i sadržajno neadekvatan pristup ugovornog organa pri provođenju radnji postupka i primjeni pravila postupka, upućuju da iz okolnosti konkretnog slučaja proizilazi da predmetno sporno pitanje nije raspravljeno u mjeri da bi se nesmetano mogla održati donesena odluka, kojoj su prethodile nepravilno provedene radnje postupka.

Prema tome, posljedica nejasne postavke sadržaja referentnih odredbi neophodnih za nesmetanu pripremu ponuda ali i otežanog provođenja radnji postupka, upućuje i na nemogućnost izvođenja pouzdanog zaključka usljed kontradiktornosti, nedorečenosti i nejasnosti pripremljenih informacija u sadržaju dokumenata postupka, te dovodi do nemogućnosti utvrđivanja i razmatranja osnovanosti žalbenog navoda u predmetnom smislu, a što navedeno povlači apsolutnu povredu pravila postupka , sve shodno čl.103 Zakona.

Nadalje, na navod žalitelja koji ističe vezano za nedostatke ponude grupe ponuđača "Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb" i Genel d.o.o. Mostar...da je Potvrda HŽI za korištenje izdana za uređaj osiguranja ŽCP istog proizvođača Končar-KET ali sa uključno/isključnim elementima proizvođača THALES dok je na ovom tenderu ponuđena neka inačica tog uređaja s uključno/isključnim elementima proizvođača FRAUSCHER .Ponuđena inačica uređaja nema dozvolu Regulatornog Odbora Željeznica BiH. U skladu sa svim navedenim, ponuda grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport dd Zagreb" i "Genel d.o.o. Mostar se uslijed navedenih razloga ne može smatrati prihvatljivom odnosno kvalificiranom“...ovaj organ uvidom u spis utvrđuje:

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„Tačkom 12.10. pod l) ponuđači su u ponudi trebali dostaviti izjavu da će, prije internog tehničkog pregleda dostaviti dozvolu za korištenje uređaja na željeznicama na teritorijama Bosne i Hercegovine od Regulatornog odbora željeznica BiH. ... Izabrani ponuđač je na strani 680. ponude dostavio predmetnu Izjavu da će, prije internog tehničkog pregleda dostaviti dozvolu za korištenje uređaja na željeznicama na teritorijama Bosne i Hercegovine od Regulatornog odbora željeznica BiH. Prva dva navoda tačke 10) nisu ni traženi tenderskom dokumentacijom, te ne mogu ni biti predmet ocjene.“

U Odgovoru na izjašnjenje ugovornog organa žalitelj navodi:

„Nadalje, u kontekstu konstatacija ugovornog organa kojim ima namjeru pobiti žalbene navode žalitelja ističemo i slijedeće.

Ponuđač odnosno grupa ponuđača Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb i Genel d.o.o. Mostar kao vitalni podsustav detekcije (zahtjev je SIL4) koristi rješenje stranoga dobavljača Frauscher što je vidljivo iz priloženoga tehničkog opisa. Ponuđeni uređaj osiguranja ŽCP sa podsustavom detekcije (proizvođač Frauscher) od strane ponuđača Končar KET i Genel d.o.o. nije nigdje dosada ugrađeno sa utjecajem na promet niti ima upotrebnu dozvolu. U skladu sa tačkom 12.10. tenderske dokumentacije je kao ocjenu tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača trebalo predati dokaze ne samo za proizvod ponuđača (uređaj osiguranja ŽCP) već i za vitalne podsustave uređaja osiguranja ŽCP ostalih dobavljača u što spada i podsustav detekcije vlaka proizvođača Frauscher (sastavni dio uređaja osiguranja ŽCP koji ne može raditi

samostalno bez podsustava detekcije). Dakle, nisu predani dokazi usklađenosti sa normama EN 50125-3 (točka 12.10 d)) te EN 50121-4 (točka 12.10 c)). Pojašnjenja Ugovornog organa u ovim tačkama su netačna, neutemeljena i potpuno relativiziraju tačke tenderske dokumentacije 12.9. 12.9. b) i 12.10. čime relativiziraju najvažniji zahtjev u cijeloj tenderskoj dokumentaciji, a to je visoka razina sigurnosti ponuđenih uređaja, a koja je jasno definirana tenderskom dokumentacijom odnosno dokumentima koje treba u tom smislu dostaviti.“

Uvidom u spis ovaj organ je utvrdio slijedeće:

Tačkom 12.9 b) Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„Što se tiče ispunjenja opštih uslova tehničke i profesionalne sposobnosti u skladu sa članom 48. i članom 51. Zakona, ponuda će biti odbačena ako ponudač ne ispuni sljedeće minimalne uslove:

Tačkom 12.10 Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, u skladu sa članom 48. i članom 51. Zakona, će se izvršiti na temelju sljedećih dokaza:

1) Ponuđač treba da dostavi u ponudi izjavu da će, prije internog tehničkog pregleda dostaviti dozvolu za korištenje uređaja na željeznicama na teritorijama Bosne i Hercegovine od Regulatornog odbora željeznica BiH.

Uvidom u ponudu Grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ i "Genel d.o.o. Mostar ovaj organ je utvrdio slijedeće:0

- Na strani 680 ponude nalazi se Izjava –točka 12.10 1) tenderske dokumentacije potpisana i ovjerena od strane Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb kojoj se izjavljuje da će grupa ponuđača prije internog tehničkog pregleda dostaviti dozvolu za korištenje uređaja na željeznicama na teritorijama Bosne i Hercegovine od Regulatornog odbora željeznica BiH.
- Na stranama 13-20 ponude nalazi se Obrazac za cijenu ponude u kojem je za stavke 3.2 Dvostruki uključni elementi sa šinskim ormarićem i štitnicima, 3.3 Dvostruki isključni elementi sa šinskim ormarićem i štitnicima, 3.4 Dodatni dvostruki uključno/isključni detektor prisutnosti voza (zbog stajališta - ŽCP Lukavac Soda, ŽCP Bistaračka Ulica, ŽCP Bistarac i ŽCP Reljevo), funkcija AFI i 3.5 Dvostruki uključni elementi sa šinskim ormarićem i štitnicima za inicijalizaciju cestovnih semafora u koloni Naziv proizvođača upisani FRAUCHER
- Na stranama 457-480 ponude nalazi se Prijevod od strane stalnog sudskog tumača dokumenta pod nazivom „Kratak opis Fraucher Advanced Counter FadC R2“ koji se koristi za siguran nadzor i generirane indikacija slobodno/zauzeto za brojačke odsjeke. Zadovoljava zahtjeve SIL4. FaDC može biti dizajniran kao pojedinačni ili redundantni sustav (reduktantne kartice i komunikacijske mreže).
- Na strana 480-505 nalazi se Brief description Fraucher Advanced Counter FadC R2 na engleskom jeziku
- Na str 14 u tč.1.3 u poglavlju III Tehničke karakteristike dijelova uređaja za osiguranje ŽCP, koji se sastoji između ostalog iz vanjskih uređaja željezničko-cestovnog prelaza , u konkretnom slučaju tč.1.3. Uključno/isključni elementi

Jasno je i nesporno je da je u sadržaju ponude dostavljena izjava shodno tč.12.10 1)Tenderskog dokumenta , sa odloženom posljedicom utvrđivanja okolnosti s tim u svezi.Pri tome je takode nesporno da predmetni uključno/isključni elementi predstavljaju vanjski uređaj ŽCP , te shodno uslovima postupka, označenih sastavnih dijelova uređaja u poglavlju III Tehničke

karakteristike dijelova uređaja koji se nabavlja, predstavlja sastavni dio predmetnog uređaja. Međutim, pri tome se ponovno otvaraju pitanja nejasnoće pomenutih tč.12.9.b i tč.12.10 Tenderskog dokumenta, zadržavanja ugovornog organa na tč.12.10 1) Tenderskog dokumenta i davanja prioriteta istoj u konkretnom slučaju, a što sve, kao u prethodnim objašnjenjima vezanim za tehničke zahtjeve upućuje da je ugovorni organ propustio ponuditi sadržajno adekvatan, sistematičan i uvjerljiv odgovor; da pri tome dokumenti postupka nisu adekvatno pripremljeni, sa sadržajem koji je nejasan, dvojben i konfuzan, posljedično i neusklađen prema čl.53 Zakona, te shodno ovlastima iz čl.103 Zakona, sve upućuje na izreku kao u dispozitivu odluke.

Nadalje, na navod žalitelja koji ističe da je tačkom 19.2. tenderske dokumentacije propisano da "U obrascu za cijenu ponude ponuđači obavezno treba da unesu cijenu ponude bez PDV-a, ponudeni popust ako se ponuđač odluči za davanje popusta u procentima i u iznosu sa predznakom minus (-), cijenu ponude sa uključenim popustom i cijenu ponude sa uključenim popustom sabranu sa PDV-om ako je PDV obveznik. Ukoliko ponuđač nije PDV obveznik ili nije u sistemu indirektnog oporezivanja Bosne i Hercegovine, ne prikazuje PDV i u obrascu za ponudu, na mjestu gdje se upisuje pripadajući iznos PDV-a ostavlja se prazno, a cijenu ponude bez obračunatog PDV-a prepisuje na mjestu gdje se upisuje cijena ponude sa PDV-om". Društvo "Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb" kao strano pravno lice i ugovoreni voditelj grupe ponuđača u svojoj ponudi na odgovarajućim obrascima iskazao PDV, odnosno navođe „+PDV“. Iako je ugovoreni organ u tenderskoj dokumentaciji na nekoliko mjesta decidno i nedvosmisleno naveo da "ponuđači obavezno treba da unesu cijenu ponude bez PDV-a", da "ne prikazuju PDV i u obrascu za ponudu", te da se to mjesto "ostavlja se prazno", grupa ponuđača, predvođena društvom "Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb" nije postupila po ovom nalogu tenderske dokumentacije. U skladu sa navedenim, ista ponuda se ne može smatrati prihvatljivom odnosno kvalificiranom "...ovaj organ uvidom u spis utvrđuje:

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„Ponuda izabranog ponuđača je dostavljena u domaćoj valuti (BAM). Član grupe GENEL d.o.o. Mostar je pravno lice registrovano u Bosni i Hercegovini, što isti potvrđuje dostavljenim Aktuelnim Izvodom iz sudskog registra na stranama ponude od 52 do 58. Na osnovu gore navedenog ovaj žalbeni navod žalitelja je neosnovan.“

U Odgovoru na izjašnjenje ugovornog organa žalitelj navodi:

„Ugovorni organ u izjašnjenju na ovu tačku žalbe u potpunosti zanemaruje činjenicu da je grupa ponuđača Končar Inženjering za energetiku i transport d.d. i Genel d.o.o. u Obrascu za ponudu (Prilog 2 tenderske dokumentacije) navela društvo Končar Inženjering za energetiku i transport d.d. kao ponuđača odnosno kao ovlaštenog predstavnika grupe ponuđača. Činjenica da je valuta ponude grupe ponuđača BAM je u potpunosti irelevantna jer je to dozvoljeno tačkom 20 tenderske dokumentacije.

Ugovoreni organ je u tenderskoj dokumentaciji na nekoliko mjesta decidno i nedvosmisleno naveo da „ponuđači obavezno treba da unesu cijenu ponude bez PDV-a“, da „ne prikazuju PDV i u obrascu za ponudu“, te da se to mjesto „ostavlja se prazno“.

Pored navedenih uslova propisanih tenderskom dokumentacijom, grupa ponuđača, predvođena društvom „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ nije postupila po ovom nalogu tenderske dokumentacije, odnosno postupila je suprotno istom.

Društvo „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ je istostrano pravno lice, koje nije u PDV sistemu BiH, a koje je u svojoj ponudi navelo cijenu sa PDV-om. To su činjenice.“



Uvidom u spis ovaj organ je utvrdio slijedeće:

Tačkom 19.2 Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:

„U obrascu za cijenu ponude ponuđači obavezno treba da unesu cijenu ponude bez PDV-a, ponudeni popust ako se ponuđač odluči za davanje popusta u procentima i u iznosu sa predznakom minus (-), cijenu ponude sa uključenim popustom i cijenu ponude sa uključenim popustom sabranu sa PDV-om ako je PDV obveznik. Ukoliko ponuđač nije PDV obveznik ili nije u sistemu indirektnog oporezivanja Bosne i Hercegovine, ne prikazuje PDV i u obrascu za ponudu, na mjestu gdje se upisuje pripadajući iznos PDV-a ostavlja se prazno, a cijenu ponude bez obračunatog PDV-a prepisuje na mjestu gdje se upisuje cijena ponude sa PDV-om“

Uvidom u ponudu Grupe ponuđača „Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb“ i „Genel d.o.o. Mostar“, evidentno je slijedeće:

- Na stranama 13-20 ponude nalazi obrazac za cijenu ponude u kojem je predmetni ponuđač cijenu iskazao u KM. U navedenom obrascu cijena je iskazana i sa PDV-om i bez PDV-a

Prednje izneseno stanje stvari ukazuje da je ugovorni organ propustio ponuditi sadržajno adekvatan odgovor na ključno pitanje koje se postavlja, a to je ispravnost ponude koja je dostavljena i sa PDV-om i bez PDV-om, iako pri tome tč.19.2 Tenderskog dokumenta na jasan način upućuje da ponuđači u obrascu za cijenu ponude treba da unesu cijenu bez PDV-a

, a da se cijena ponude sa uključenim popustom daje ako je PDV obveznik, odnosno „... Ukoliko ponuđač nije PDV obveznik ili nije u sistemu indirektnog oporezivanja Bosne i Hercegovine, ne prikazuje PDV i u obrascu za ponudu, na mjestu gdje se upisuje pripadajući iznos PDV-a ostavlja se prazno, a cijenu ponude bez obračunatog PDV-a prepisuje na mjestu gdje se upisuje cijena ponude sa PDV-om...“

U svezi s prednjim, i pored jasnih upućujućih primjedbi od strane žalitelja i stanja stvari koje ukazuje kako je prednje navedeno, ugovorni organ se zadržao isključivo na konstatacijama da je ponuda izabranog ponuđača dostavljena u domaćoj valuti (BAM)...da član grupe GENEL d.o.o. Mostar je pravno lice registrovano u Bosni i Hercegovini“...što nije dovoljno niti je ponuđen uvjerljiv, sadržajno odgovarajući odgovor iznesen u odnosu na žaliteljevo isticanje u predmetnom smislu, a što nije u skladu sa pravilima postupka, pa je stoga i neprihvatljivo.

Sve prednje izneseno, svaki dokaz posebno i svi zajedno upućuju na mnoštvo nejasnoća, propusta i pogrešaka prilikom pripreme postupka i provođenja radnji postupka, koji su takve prirode da očite neusklađenosti sprečavaju nesmetano odvijanje radnji postupka i dovode do nemogućnosti utvrđivanja osnovanosti navoda žalitelja, a što u interaktivno i dovođenjem dokaza u svezu, upućuje na izreku kao u dispozitivu odluke.

U žalbi ponuđača ALTPRO d.o.o. Zagreb od 06.07.2020. godine, postavljen je zahtjev za nadoknadu troškova žalbenog postupka, koji se sastoji od troškova sastava, žalbe u iznosu od 2.000,00 KM.

Imajući u vidu visinu postavljenog zahtjeva za troškove postupka, ovaj organ je u skladu sa odredbama sa članom 18. stav 2. i 33. Tarifa o nagradama i naknadi troškova za rad advokata ("Službene novine Federacije BiH" broj: 22/04 i 24/04) u konkretnom slučaju pristupio odlučivanju o troškovima ovog postupka, smatrajući da u konkretnom slučaju treba primjeniti tarife u postupcima u neprocjenjivim stvarima. Žalitelju pripada naknada troškova postupka za podnošenje žalbe u upravnom postupku u neprocjenjivom predmetu, to jest u iznosu od 240,00 KM u skladu sa članom 18. stav 2. i 33. Tarifa o nagradama i naknadi troškova za rad advokata ("Službene novine Federacije BiH" broj: 22/04 i 24/04) i Presudom Suda Bosne i Hercegovine broj: S1 3 U 023495 16 U od 16.03.2018.godine i PDV 17% u iznosu od 40,80 KM. U preostalom dijelu zahtjev se odbija kao neosnovan.

U skladu sa navedenim, te u skladu sa članom 105. stav 2. Zakona o upravnom postupku kojim je propisano: "Kada u postupku učestvuju dvije ili više stranaka sa suprotnim interesima, stranka koja je izazvala postupak, a na čiju je štetu postupak okončan, dužna je protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su toj stranci nastali učestvovanjem u postupku. Ako je u takvom slučaju koja od stranaka djelimično uspjela sa svojim zahtjevom, ona je dužna nadoknaditi protivnoj stranci troškove srazmjerno dijelu svog zahtjeva s kojim nije uspjela. Stranka, koja je obiješću prouzrokovala protivnoj stranci troškove u postupku, dužna je toj stranci te troškove nadoknaditi" odlučeno je kao u dispozitivu ovog rješenja.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 KM izvršiti će se posebnim aktom, po konačnosti ovog Rješenja a u skladu sa članom 108. stav (7) ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. ZJN ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

#### *Uputstvo o pravnom lijeku*

Ovo rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



#### **Dostaviti:**

- ALTPRO d.o.o. Zagreb, zastupan putem punomoćnika Advokatsko društvo Spaho d.o.o. Sarajevo, ul. Mehmeda Spahe 8/II, Sarajevo
- Javno preduzeće „Željeznice Federacije Bosne i Hercegovine“ d.o.o. Sarajevo  
Ul. Musala br.2, Sarajevo
- evidenciji
- a/a

---

Sarajevo, Dubrovačka 6; Tel ++387 33 259 265 Fax: ++387 33 259 266

POŠTARINA PLAĆENA  
KOD POŠTE  
71101 SARAJEVO

SARAJEVO  
17.08.2020  
12:11

JP. ŽELJEZNICE FBiH D20  
UL. MUŠKA BIL2  
71000 SARAJEVO

POSREDOVANJE U PROMETU NEKRETNIM PRAVIMA  
KANCELARIJA ZA PROMET NEKRETNIM PRAVIMA  
C S P A Z B O

PRIMLJENO:	17. 08. 2020
Opis usluge	75,144
Opis usluge	6001
Opis usluge	71101
Opis usluge	71101

JNA-01-07-1-1680-11/20

R RK09551 201 6 BA  
71101 Sarajevo

7112

AR